



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 37/2014

Freitag, den 12. September 2014

Stadtwoche Schweich

Stadtfestes vor der Synagoge vom 12. - 15.09.2014

Freitag, 12.09.2014

19.30 Uhr Große öffentliche Weinprobe in der ehemaligen Synagoge Schweich, präsentiert von Kultur in Schweich e.V. und den Schweicher Winzern

Samstag, 13.09.2014

15.00 Uhr Beginn des Stadtfestes vor der Synagoge

20.00 Uhr Offizielle Eröffnung des Stadtfestes durch den Stadtbürgermeister, anschl. Krönung der Weinkönigin der Stadt Schweich Kathrin I. mit Fassanstich; Musikalische Gestaltung: Stadtkapelle Schweich

21.00 Uhr Show und Unterhaltung mit der überregional bekannten Band „RoxxBusters“ rund um Frank Rohles

Sonntag, 14.09.2014

14.00 Uhr Großer Festumzug durch die Straßen von Schweich

15.15 Uhr Musikalischer Nachmittag mit „Souloud-Eine Bänd“

18.15 Uhr Live-Musik mit „The Moonlights“ aus Schweich

Montag, 15.09.2014

09.00 -

18.00 Uhr Markttag des Gewerbeverbandes Schweich

Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:

19.00 Uhr Musik und Unterhaltung mit „MixxTape“, der Nachfolge-Formation der legendären „Black Cats“ rund um Bill Marsh und Petro Longen

Die Stadt Schweich freut sich auf Ihren Besuch!

Thörnicher Weinhöfefest

12. - 14. September 2014

Geführte Weinbergswanderung über den Ritsch-Klettersteig

Samstag, 13.09.2014 um 16.00 Uhr

Sonntag, 14.09.2014 um 11.00 Uhr

Bereit zum **28. Mal** laden die Thörnicher Winzer zum gemütlichen Feiern in ihren Weinhöfen ein. In der familiären Atmosphäre der Winzerbetriebe können Sie ausgiebig feiern und sich von der Gastlichkeit unserer Winzer verwöhnen lassen. Wenn Sie also **hervorragende Weinraritäten, hausgemachte moselländische Spezialitäten** und „Moselkultur pur“ genießen möchten, dann führt am Thörnicher Weinhöfefest kein Weg vorbei.

Die Ortsgemeinde Thörnich lädt herzlich ein!



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier

Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Redaktionsschlussvorverlegung!

Der Feiertag „Tag der Deutschen Einheit“ macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 40/2014 müssen bis

Freitag, 26.09.2014 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

NATUR ERLEBEN!

Naturerlebnistage im Feller Grundtal
vom 20. bis 24. Oktober 2014



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Zusammen mit dem Naturerlebnispädagogen Christoph Postler bietet das Kinder- und Jugendbüro in den Herbstferien wieder Naturerlebnistage für Kinder im Grundschulalter an.

Gemeinsam erkunden wir, welche Kräuter und Pilze es im Wald gibt, gehen auf Tierspuren- und untersuchen die Wasserqualität eines Baches. Wir werden mit der Natur spielen, sie gestalten und vieles Aufregende mehr erleben!

Preis: 75,00 Euro (inkl. Mittagessen)

Alter: Kinder der 1. - 4. Klassenstufe

Termin: 20.-24.10.2014 jeweils von 9:00-16:00 Uhr

Ort: Grillhütte im Grundtal in Fell



Anmeldungen sind ab Sonntag, 14.09.2014, 10:00 Uhr online
unter www.anmeldung.KiJuB.net
oder telefonisch ab Dienstag, 16.09.2014, 8:00 Uhr möglich.

Familien mit geringem Einkommen können eine Ermäßigung des Teilnehmerbeitrages bei der Jugendpflege beantragen!

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



Stellenausschreibungen



Ortsgemeinde Leiwien

Die **Ortsgemeinde Leiwien** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

eine Reinigungskraft

für das Gemeindebüro, die Tourist-Information und das Heimatmuseum. Bei Bedarf ist weiterhin der Vorraum der Turnhalle zu reinigen. Das Arbeitsverhältnis soll als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum **26.09.2014** an die

Ortsgemeinde Leiwien
Herrn Ortsbürgermeister Sascha Hermes
Römerstraße 1, 54340 Leiwien

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
 Sprechstunden dienstags
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung
 im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 18. September 2014, 18.00 Uhr** findet eine **Sitzung des Haupt- und Finanz- und Bauausschusses** der Verbandsgemeinde Schweich im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Baumkataster und Beschluss zur Ausschreibung Baumpflegearbeiten
3. Benennung von Mitgliedern der Arbeitsgruppe Mitnutzung Gemeindestraßen
4. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vorstellung Klimaschutzteilkonzept eigene Liegenschaften
3. Abschluss eines Verwaltungs- und Verwahrungsvertrages für Archivgut
4. Beratung und Beschlussfassung Projekt: Parkplatz Freibad Leiwien
5. Feuerwehrgerätehäuser Longuich und Mehring, Vergabe
6. Unterhaltung Radweg Römische Weinstraße, Vergabe
7. Vergabe eines Output-Management-Systems für die Verbandsgemeindeverwaltung
8. Verschiedenes

Schweich, den 03.09.2014
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

Trauungstermine an Samstagen 2015

Das Standesamt Schweich bietet für das **Jahr 2015 zusätzlich** zu den allgemeinen Werktagen (Montags bis Freitags zu den **üblichen Öffnungszeiten**) Trauungstermine an folgenden **Samstagen** an:

28. März 2015
25. April 2015
30. Mai 2015
27. Juni 2015
18. Juli 2015
19. September 2015
5. Dezember 2015.

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **zwischen 09.00 Uhr und 12.00 Uhr** entweder im Hause der Verbandsgemeinde Schweich oder - nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** - in einer unserer Außenstellen statt.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagstraungen keine Berücksichtigung finden.

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Mi. 14.00 - 16.00 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Schweich, 01.09.2014
Standesamt Schweich

Dringende Wohnungssuche

Für die Unterbringung von Asylbewerbern suchen wir eine geeignete Wohnungen bzw. Häuser, **können auch möbliert bzw. teilweise möbliert sein**. Interessierte Vermieter melden sich bitte unter der Tel.-Nr. 06502 / 407306 oder 407301.

Schweich, 08. Sep. 2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Wahlen zu den Beiräten für Migration und Integration am 23. November 2014

Auf die Einladung zu Informationsabenden in Saarburg, Konz, Hermeskeil und Schweich der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg in Verbindung mit der Beauftragten für Migration und Integration zur Durchführung der Wahlen zu den Beiräten für Migration und Integration im Landkreis Trier-Saarburg in den Kreisnachrichten dieser Ausgabe (Nr. 37/2014) wird hingewiesen.

Schweich, 08.09.2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail :

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
40/14	Tisch, Sesselstühle, Terrassentisch, -stühle, Dielenschrank	06502/995647
41/14	Pflastersteine (ca. 10 m ²)	0157/89679312
42/14	Computer-Arbeitstisch (Kiefer Nachbildung auf Rollen)	01775381811

In Mehring, Kapelle / Goldkuppstraße wurde ein Herrenrad (1192) gefunden.
In Schweich, DLRG wurde ein Herrenrad (1193) gefunden.
In Trittenheim wurde anlässlich des Straßenfestes „Spielesstraße“ ein Schlüssel (1194) gefunden.
In Schweich, vor der Metzgerei Herres wurde ein kleiner Schlüssel an einem Gummiband (1195) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
Auf der Kirmes in Föhren wurde ein silberner Ehering mit Gravur auf der Außenseite (handschriftliche, russische Schrift) verloren.
Zwischen Longuich und Fell-Fastrau wurde ein Camcorder in einer schwarz-gelben Verpackung verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Detzem wurde anlässlich des Rieslingfestes ein Kettchen sowie ein Smartphone (1189) gefunden.
In Mehring, Peter-Schroeder-Platz 2 wurde ein Schlüssel (1190) gefunden.
In Schweich, Aldi wurde ein Geldbetrag (1191) gefunden.

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Freitag, dem 12.09.2014 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung (Atemschutzübung) statt.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Mittwoch, dem 17.09.2014 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 12.09.-18.09.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
06.-15.09.2014	Schweich	Stadtwoche Schweich: Während der Stadtwoche präsentieren sich die Schweicher Vereine mit verschiedenen Programmpunkten. Der Höhepunkt der Stadtwoche ist das Schweicher Stadtfest am Ende der Stadtwoche auf dem verschiedene Essens-, Wein-, und Bierstände die Besucher einladen. Auf der großen Bühne wird Programm geboten und zu den Höhepunkten des Festes gehört der Umzug am Sonntagnachmittag.	Weitere Infos und genaues Programm unter: www.stadtwoche-schweich.de sowie in der Beilage und im Amtsblatt unter Schweich
12.-14.09.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
12.-14.09.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
12.9.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
12.9.2014	Schweich	Doppelkopp Stadtmeisterschaft	Gasthaus Junges, Oberstifts. 5, Tel: 06502-1580
12.9.2014	Schweich	Große Öffentliche Weinprobe, kommentiert von Jutta Fassian-Emmrich, mit Musik von den Annaberg-Sängern, Fingerfood von Dennis Becker	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 19.30 Uhr, Eintritt: 22,00 €
12.-15.09.2014	Thörnich	Weinhöfefest	Verschiedene Weingüter in Thörnich
13.-14.09.2014	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Ferienweingut Erich Jung, Raiffeisenstr. 10, Tel: 06502-8619
13.-14.09.2014	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Weingut Kleinke-Reise, Im Pichter 4, Tel.: 06502-3219
13.-14.09.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
13.-14.09.2014	Schweich	Stadtfest vor der Synagoge	Samstag ab 15.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr
13.9.2014	Trittenheim	Kronberg, Schieferhöhle und Römer: Wanderung über einen Teil des Moselsteigs	Treffpunkt: Parkplatz Zummethöhe, 11.00 Uhr, Dauer 5 Std. Kosten: 15,00 € p.P. (Kinder 10,00 €), inkl. 2 Weine, Traubensaft, Picknick und Sprudel, Anmeldung erforderlich
13.09.2014	Föhren	Wanderung	Der Heimat- und Verkehrsverein Föhren organisiert alle 14 Tage eine Wanderung durch den Meulenwald Föhren.
13.9.2014	Leiwener	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Eucharistusstraße; geöffnet jeden Samstag; Eintritt: 3,00€
13.9.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
13.9.2014	Schweich	Skateboard-Contest	Skate-Plaza Schweich, ab 16.00 Uhr,
14.9.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana
14.9.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
14.9.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
14.9.2014	Föhren	Heimatmuseum geöffnet	Der Heimat- und Verkehrsverein öffnet die Tore des Heimatmuseums in der Hofstr. von 14.00-16.00 Uhr, Infos: 06502-5238
17.9.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
17.9.2014	Mehring	Erlebniswandern in Mehring - geführte 2,5 stündige Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr, veranstaltet vom Touristikverein Mehring, Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldung: Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de .
17.9.2014	Leiwener	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwener mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weinmuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwener, Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwener, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100.
18.9.2014	Leiwener	Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwener unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“. Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwener um 14:00 Uhr. Anmeldung bis Donnerstag 11:00h in der Tourist-Information Leiwener unter Tel.: 06507-3100. Die Wanderung dauert ca. 3 Stunden.	Ver.: Touristikverein Leiwener kostenlose Weinbergswanderung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen. Die Aussicht genießen bei einem guten Glas Leiwener Wein mit Wanderführer Herbert Müller.
18.9.2014	Föhren	Wanderung	Der Heimat- und Verkehrsverein Föhren organisiert alle 14 Tage eine Wanderung durch den Meulenwald Föhren.

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 440

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-440 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-450 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.
Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitraum:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Gymnasium Schweich: Neubau wieder nutzbar
- Wahl: Beiräte für Migration und Integration

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Haupt- und Finanzausschusses** findet am **Donnerstag, dem 18. September 2014 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung:
- nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Aufgaben des Haupt- und Finanzausschusses
3. Hauptsatzung der Ortsgemeinde Bekond
4. Geschäftsordnung
5. Gebäude- und Inhaltsversicherungen Ausschreibung der Versicherungsleistungen
6. Verschiedenes

Bekond, 8. September 2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

DEKRA - Fahrzeuguntersuchung

Am **Freitag, 19.09.2014** findet eine DEKRA-Untersuchung nach § 29 für Traktoren und Hänger statt. Treffpunkt: Gasthaus Moselland um 18.00 Uhr.

Ensch, 08.09.2014
Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 16. September 2014** findet um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Tschepe, Hauptstraße 31** in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -**
1. Mitteilungen
 2. Hauptsatzung der Ortsgemeinde Föhren, Beratung und Beschlussfassung
 3. Geschäftsordnung der Ortsgemeinde Föhren, Beratung und Beschlussfassung
 4. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:
 - a) Haupt- und Finanzausschuss
 - b) Ausschuss für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege
 - c) Rechnungsprüfungsausschuss
 - d) Ausschuss für Familie, Jugend, Soziales und Kultur

5. Wahl von 2 Vertretern für die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Industriepark Region Trier“
6. Änderung der Friedhofsgebührensatzung, Beratung und Beschlussfassung
7. Nutzungsordnung der gemeindlichen Einrichtungen / Ansprechpartner
 - a) Bürger- und Vereinshaus
 - b) Gemeinderaum
 - c) Grillhütte
 - d) Viezkelterstation
 - e) Bakscheier
8. Scopingverfahren zur Ansiedlung eines Einkaufsmarktes, Beratung und Beschlussfassung
9. Antrag SPD „Konkrete Planung Baugebiet In der Acht“
10. DSL-Ausbau Breitbandversorgung, Vergabe
11. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Gebäudeangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten
4. Personalangelegenheiten
5. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
6. Verschiedenes

*Föhren, 08.09.2014
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

Lebendiges Föhren Betreuungsangebot Demenz

Unser nächster Nachmittag für an Demenz erkrankte Menschen findet statt am **Mittwoch, dem 17.09.2014 von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr**. Gerne können auch weitere Interessierte dazu kommen.

Wir freuen uns über Angehörige und Besucher, die den Nachmittag mit uns im Bürger- und Vereinshaus verbringen möchten. Bei schönem Wetter werden wir zum Park Monetau spazieren und dort Boule spielen. Wir bitten um eine kurze telefonische Kontaktaufnahme (Kerstin Grümmer, Tel.: 995575). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am **Donnerstag, dem 25.09.2014** im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an Sonja Müller (Tel.20326) Machen sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, daran soll es nicht scheitern, im Gegenteil es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können! Besonders wenn sie nicht mehr so mobil sind, ist das kein Hinderungsgrund und bestimmt eine schöne Abwechslung.

AG Wohnen

Das nächste Treffen der AG Wohnen ist am **Donnerstag, dem 18.09.2014 um 09.30 Uhr** im Gasthaus Tschepe.

AG Mobilität

Wenn sie Probleme haben z.B. zum Arzt zu kommen, dann nutzen sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden sie ihren Bedarf telefonisch bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326) werktags zwischen 11.00- 15.00 Uhr an.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,
Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr
bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 18. September 2014, 16.00 Uhr** findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 23 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Kenn statt.

**Tagesordnung:
- nichtöffentlich -**

1. Wahl des Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses
2. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 der Ortsgemeinde Kenn

*Kenn, den 8. September 2014
gez. Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

Fahrplanänderungen des öffentlichen Busverkehrs

Sehen Sie hierzu die nachfolgende Seite 9



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Verpachtung Weinbergflächen „Unter Hetzerather Berg“

Terminankündigung

Die Verpachtung der Weinbergflächen „Unter Hetzerather Berg“ findet am **Mittwoch, dem 24.09.2014 um 20.00 Uhr** im Gemeindehaus **„Alte Ökonomie“** statt.

Die Verpachtungsmodalitäten werden im nächsten Amtsblatt bekannt gegeben.

*Klüsserath, 08.09.2014
Günter Herres, Ortsbürgermeister*

Klüsserather Seifenkistenpiloten erfolgreich bei Deutschen- und Europameisterschaften

Bei der 16. Europameisterschaft wurde Marcel Schneider Vieze-Europameister und Torben Ohla belegte den dritten Platz in der Open-Klassen des Deutschen Seifenkistenderbys. In der Deutschen Meisterschaft wurde ebenfalls Marcel Schneider vor Torben Ohla Vieze-Meister in dieser Klasse. In der Senior-Klasse waren Janine Schneider mit dem 12. und Hubert Szpankiewicz mit dem 15. Platz ebenfalls erfolgreich. Die jüngsten Klüsserather Piloten Maximilian Scholtes (10) und Tim Jackowski (9) schnitten mit den Plätzen 10 und 12 in der Junior-Klasse sehr gut bei der Europameisterschaft ab. Ich gratuliere dem Vieze-Europa- und Vieze-Deutschen-Meister, aber auch allen anderen Klüsserather Seifenkistenpiloten zu Ihren guten Platzierungen und wünsche für die Zukunft noch viel Erfolg. Vielleicht kommt der nächste Europameister ja von den Klüsserather Moselfitzern.

Schön wär's!

*Euer Ortsbürgermeister
Günter Herres*

9. Raderlebnis Salm

Alle Standbetreiber zum Raderlebnis Salm lade ich für **Mittwoch, dem 17.09.2014 um 20.00 Uhr** zu einem Abstimmungsgespräch im Gemeindehaus „Alte Ökonomie“ ein.

*Klüsserath, 08.09.2014
Günter Herres, Ortsbürgermeister*



Köwerich

buergermeister@koewerich.de

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Sprechstunde

Aus terminlichen Gründen findet die Sprechstunde am **Freitag, dem 12. September 2014 etwas früher von 16.00 bis 17.00 Uhr** statt. Ich bitte um Beachtung.

*Köwerich, den 08.09.2014
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

Gemeindeobst

Interessenten am diesjährigen gemeindeeigenen Obst (Ortseingang, Bolzplatz, St.-Kunibert-Platz), bitte ich sich im Gemeindebüro oder bei mir telefonisch unter 993181 in den nächsten Tagen zu melden.

*Köwerich, den 08.09.2014
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

Seniorentreff über 70

Das nächste Seniorentreffen über 70 findet am **Mittwoch, dem 17. September 2014 ab 14.30 Uhr in der Straußwirtschaft Klären-Maringerstatt. Eingeladen sind alle Personen ab der Vollendung des 70. Lebensjahres mit Partner/in.**

Ich bedanke mich sehr herzlich bei allen, die regelmäßig diese gemütlichen Nachmittage organisieren und zum Gelingen beitragen. Die weiteren Treffen finden an jedem 3. Mittwoch im Monat an gleicher Stelle statt.

*Köwerich, den 08.09.2014
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

Fortsetzung auf Seite 10

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich am 14. August 2014

Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsbürgermeisters Robert Linden, des Ortsbürgermeisters Elmar Schlöder und in Anwesenheit von Bürgermeisterin Christiane Horsch und Schriftführerin Caroline Tibo von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **14.08.2014** in der Gaststätte „Alter Bahnhof“ in Köwerich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Der Vorsitzende Robert Linden dankt den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern für ihre ehrenamtliche kommunalpolitische Tätigkeit zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Köwerich.

Folgende Ratsmitglieder sind ausgeschieden:

- Peter Porten
Erster Beigeordneter von 2004 - 2014
Mitglied im Ortsgemeinderat von 1991 - 1994
1999 - 2014
- Stefan Lex
Mitglied im Ortsgemeinderat von 1994 - 2004
2009 - 2014
- Elke Hank
Mitglied im Ortsgemeinderat von 2004 - 2014

Den anwesenden ehemaligen Ratsmitgliedern und dem ehemaligen Ersten Beigeordneten Peter Porten wird durch den geschäftsführenden Ortsbürgermeister Robert Linden eine Dankurkunde überreicht.

Die ausgeschiedenen Ratsmitglieder bedanken sich hierfür und wünschen dem neuen Ortsgemeinderat eine gute Amtszeit.

Bürgermeisterin Christiane Horsch dankt den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern auch im Namen der Verbandsgemeinde Schweich für ihr in den vergangenen Jahren gezeigtes Engagement zum Wohle der Ortsgemeinde Köwerich.

2. Änderung der Hauptsatzung

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Robert Linden erklärt, dass bei der Kommunalwahl im Mai kein Ortsbürgermeisterkandidat kandidiert hat und auch in der konstituierenden Sitzung am 10. Juli 2014 kein Kandidat als Ortsbürgermeister vorgeschlagen wurde. Um zu einer Lösung zum Wohle der Ortsgemeinde Köwerich zu kommen haben nun innerhalb des Ortsgemeinderates einige Beratungen stattgefunden, hierbei wurde folgender Lösungsvorschlag ausgearbeitet: Zur Einbindung der Beigeordneten in die Verwaltung der Ortsgemeinde und zur Aufgabenabgrenzung ist beabsichtigt, Geschäftsbereiche zu bilden, die den Beigeordneten übertragen werden. Nach den Bestimmungen der Gemeindeordnung (GemO) ist die Zahl der Geschäftsbereiche in der Hauptsatzung zu regeln (§ 50 Abs. 4 GemO). § 5 der Hauptsatzung ist daher durch eine 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung zu ergänzen:

1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Köwerich vom _____ 2014

Der Ortsgemeinderat Köwerich hat auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 25.09.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

§ 5 erhält folgende Fassung:

§ 5

Beigeordnete

- (1) Die Ortsgemeinde Köwerich hat bis zu 3 Beigeordnete.
- (2) Für die Verwaltung der Ortsgemeinde werden 2 Geschäftsbereiche gebildet, die auf Beigeordnete zu übertragen sind.

§ 2

In-Kraft-Treten

Die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Die Beschlussfassung über die Änderung der Hauptsatzung bedarf der **Mehrheit der gesetzlichen Zahl der Mitglieder des Gemeinderates** (§ 25 Abs. 2 GemO).

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Wahl des Ortsbürgermeisters, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Da zu der Wahl des Ortsbürgermeisters keine Bewerbung eingereicht wurde, hat der Ortsgemeinderat den Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen der §§ 53 (2) und 40 GemO zu wählen.

In den Wahlausschuss werden neben dem geschäftsführenden Ortsbürgermeister Robert Linden die Ratsmitglieder Marco Porten und Thomas Krämer ernannt. Für das Amt des Ortsbürgermeisters wurde das Ratsmitglied **Elmar Schlöder** vorgeschlagen.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hatte bei 8 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 8 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

Ergebnis: 7 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Robert Linden stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr **Elmar Schlöder** zum **Ortsbürgermeister** der Ortsgemeinde Köwerich gewählt wurde.

Herr Schlöder nimmt die Wahl an und bedankt sich bei den Ratsmitgliedern für das ausgesprochene Vertrauen verbunden mit dem Wunsch für eine einvernehmliche Zusammenarbeit mit dem Rat und den neuen Beigeordneten. Anschließend nahm der geschäftsführende Ortsbürgermeister Linden die nach den Bestimmungen des § 54 GemO vorgeschriebene Ernennung, Vereidigung und Einführung des Ortsbürgermeisters vor. Dafür trägt er den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Elmar Schlöder aus. Hierauf wird dem Ortsbürgermeister die nach § 38 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz i.V.m. § 51 Abs. 1 Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz vorgeschriebene Eidesformel vorgelesen. Der Ortsbürgermeister Elmar Schlöder wiederholt unter Erheben der rechten Hand die ihm vorgespochene Eidesformel. Im Anschluss an die Vereidigung und dem Hinweis auf die Bestimmungen der Gemeindeordnung (§ 47 GemO) erklärt Robert Linden: Hiermit führe ich Herrn Elmar Schlöder gemäß § 54 Abs. 1 GemO in Ihr Amt als Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Köwerich ein. Ortsbürgermeister Elmar Schlöder stellt fest, dass er mit der Ernennung als Ortsbürgermeister als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden ist. Alsdann wird aufgrund des Wahlergebnisses Herr Uwe Lex als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat einberufen.

Da Herr Uwe Lex zur heutigen Sitzung nicht anwesend ist, wird seine Verpflichtung als Ratsmitglied in der nächsten Sitzung vorgenommen. Ortsbürgermeister Elmar Schlöder verabschiedet sodann den ehemaligen Ortsbürgermeister Robert Linden und dankt ihm im Namen der Ortsgemeinde für seine insgesamt 45-jährige ehrenamtliche kommunalpolitische Tätigkeit zum Wohle der Ortsgemeinde Köwerich. Die Köwericher Bürgerinnen und Bürger sind ihm zu großem Dank verpflichtet. Robert Linden war von 1999 bis 2014 Ortsbürgermeister, von 1974 bis 1979 und von 1989 bis 1999 1. Beigeordneter und von 1969 bis 1973 und von 1979 bis 1999 Ratsmitglied der Ortsgemeinde Köwerich. Durch den Ortsbürgermeister Elmar Schlöder wird Herr Robert Linden eine Dankurkunde überreicht. Bürgermeisterin Christiane Horsch wünscht im Namen der Verbandsgemeinde sowohl dem neuen Ortsbürgermeister Elmar Schlöder gutes Gelingen für die zukünftige Arbeit, als auch dem ehemaligen Ortsbürgermeister Robert Linden alles Gute und bedankt sich herzlich bei ihm für die erbrachten Leistungen in den vergangenen Jahren.

4. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Elmar Schlöder wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt. Einleitend stellte der Vorsitzende fest, dass der Wahlausschuss aus dem Ortsbürgermeister als Vorsitzenden und den zuvor berufenen Ratsmitgliedern (vgl. Top 3) besteht. Der Vorsitzende führte aus, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Wählbar ist, wer Bürger der Ortsgemeinde ist und das 23. Lebensjahr vollendet hat. Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung.

Für das **Amt des Ersten Beigeordneten** wurde das Ratsmitglied **Frank Basten** vorgeschlagen.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hatte bei 7 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 7 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

Ergebnis: 6 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

Ortsbürgermeister Elmar Schlöder stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass **Herr Frank Basten** zum **Ersten Beigeordneten** gewählt wurde.

Herr Frank Basten nimmt die Wahl an und bedankt sich für das in ihn gesetzte Vertrauen.

Ortsbürgermeister Elmar Schlöder trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Basten aus.

Hierauf wurde dem Ersten Beigeordneten die nach § 38 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz in Verbindung mit § 51 Abs. 1 Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz vorgeschriebene Eidesformel vorgelesen. Der Erste Beigeordnete Frank Basten wiederholt unter Erheben der rechten Hand die ihm vorgespochene Eidesformel.

Im Anschluss an die Vereidigung und dem Hinweis auf die Bestimmungen der Gemeindeordnung (§ 50 GemO) erklärt der Ortsbürgermeister Elmar Schlöder: Hiermit führe ich Herrn Frank Basten gemäß § 54 Abs. 1 GemO in das Amt als Erster Beigeordneter der

Ortsgemeinde Köwerich ein. Der Vorsitzende nimmt an der Wahl nicht teil, weil sein Stimmrecht nach § 36 (3) 1. GemO ruht.

Für das **Amt des weiteren Beigeordneten** wurde das Ratsmitglied **Andreas Regnery** vorgeschlagen.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hatte bei 7 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 7 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

Ergebnis: 6 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

Ortsbürgermeister Schlöder stellte unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass **Herr Andreas Regnery** zum **2. Beigeordneten** gewählt wurde.

Herr Andreas Regnery nimmt die Wahl an und bedankt sich für das in ihn gesetzte Vertrauen. Ortsbürgermeister Schlöder trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Regnery aus. Hierauf wurde dem Beigeordneten die nach § 38 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz in Verbindung mit § 51 Abs. 1 Landesbeamtenstatusgesetz Rheinland-Pfalz vorgeschriebene Eidesformel vorgelesen. Der Beigeordnete Andreas Regnery wiederholt unter Erheben der rechten Hand die ihm vorgeschriebene Eidesformel.

Im Anschluss an die Vereidigung und dem Hinweis auf die Bestimmungen der Gemeindeordnung (§ 50 GemO) erklärt der Ortsbürgermeister Elmar Schlöder: Hiermit führe ich Herrn Andreas Regnery gemäß § 54 Abs. 1 GemO in das Amt als Beigeordneter der Ortsgemeinde Köwerich ein. Der Vorsitzende nimmt an der Wahl nicht teil, weil sein Stimmrecht nach § 36 (3) 1. GemO ruht.

Bürgermeisterin Horsch wünschte den neu gewählten Beigeordneten alles Gute und Freude bei der Ausübung ihrer neuen Ämter.

Ortsbürgermeister Schlöder bedankt sich bei den Beigeordneten und hofft auf eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Ortsgemeinde Köwerich. Er erklärt, dass laut Änderung der Hauptsatzung (siehe TOP 2) zwei Geschäftsbereiche gebildet werden, die den Beigeordneten übertragen werden. Somit wird die Verwaltung der Ortsgemeinde aufgeteilt und der Ortsbürgermeister entlastet. Außerdem gibt er bekannt, dass sowohl die beiden Beigeordneten als auch er als Ortsbürgermeister auf die Aufwandsentschädigung verzichten und diese gespendet werden soll. Er ist stolz darauf, dass es nach vielen Gesprächen zu einer guten Lösung kam und freut sich darauf gemeinsam mit dem Ortsgemeinderat den Ort Köwerich noch weiter voran zu bringen.

Ortsbürgermeister Elmar Schlöder bedankt sich ebenfalls bei Bürgermeisterin Christiane Horsch und freut sich auf die Zusammenarbeit mit der Verbandsgemeindeverwaltung.

5. Einrichtung / Miete eines Gemeindebüros

Ortsbürgermeister Elmar Schlöder gibt bekannt, dass ein neues Gemeindebüro eingerichtet werden soll. Die Gemeinde besitzt keine eigenen Räumlichkeiten, die als Gemeindebüro genutzt werden könnten. Demnach müsste eine entsprechende Räumlichkeit angemietet werden. Außerdem ist die Anschaffung einer Einrichtung für das Gemeindebüro notwendig. Nach kurzer Beratung ist man sich innerhalb des Rates darüber einig, dass der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten eine Räumlichkeit in Abstimmung mit dem gesamten Rat auswählen sollen.

Beschluss:

Der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten sollen eine Räumlichkeit zur Nutzung als Gemeindebüro in Abstimmung mit dem gesamten Rat auswählen.

Der Beschluss zur Anmietung und Einrichtung des Gemeindebüros soll dann in der nächsten Sitzung erfolgen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Information über die Zuständigkeitsbereiche der Beigeordneten

Ortsbürgermeister Elmar Schlöder gibt bekannt, dass laut Änderung der Hauptsatzung zwei Geschäftsbereiche gebildet werden sollen. Die beiden Beigeordneten sind verantwortlich für jeweils einen Geschäftsbereich und in diesen sind sie ständige Vertreter des Ortsbürgermeisters.

Außerdem werden die Geschäftsbereiche durch Arbeitsgruppen und Ausschüsse unterstützt.

Die Geschäftsbereiche werden wie folgt lauten:

Geschäftsbereich I:

Gebäude und Liegenschaften

Dieser Geschäftsbereich wird auf den Ersten Beigeordneten Frank Basten übertragen.

Geschäftsbereich II:

Bau, Wirtschaft und Vereinswesen

Dieser Geschäftsbereich wird auf den Beigeordneten Andreas Regnery übertragen. Ein formeller Beschluss hierzu soll in der nächsten Gemeinderatsitzung erfolgen.

7. Verschiedenes

a) Stand Windenergie

Bürgermeisterin Christiane Horsch gibt den neuesten Stand über die Windenergie bekannt.



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Änderung der Sprechzeiten

Ab sofort wird die Sprechstunde des Ortsbürgermeisters statt mittwochs zukünftig dienstags von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr stattfinden. Die Sprechstunde am Samstag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr bleibt wie gewohnt.

Leiwien, 01.09.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Zurückschneiden von Hecken an Gemeindestraßen

Ich bitte darum die Anlieger die Hecken und Büsche im Bereich der Gemeindestraßen möglichst klein zu halten.

Besonders auf Grund der geänderten Verkehrsführungen sind einige Straßen, wie z.B. der Panoramaweg, derzeit stark befahren. Unnötig in den Straßenbereich hereinragende Äste gefährden dort die Verkehrsteilnehmer zusätzlich. Das gilt auch für die Parzellen außerhalb der Ortslage auf dem Weg zum Landal Green Park.

Leiwien, 08.09.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Führung auf jüdischen Spuren durch Leiwien

Am **Donnerstag, dem 18.09.2014 findet um 18.00 Uhr** in Leiwien eine Führung auf jüdischen Spuren durch Leiwien statt. Die Führung wird von Hermann Erschens und René Richtscheid durchgeführt. Treffpunkt ist an der Touristinformation in der Römerstraße.

Leiwien, 08.09.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Ernte des Gemeindeobstes 2014

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die Zwetschgen-, Mirabellen- und Obstbäume unterhalb der Feuerwehr (Baumpflanzung für die Kinder) sowie die Nuss- und Kirschbäume entlang des Römerpfades können auch in den Folgejahren gerne von allen **Longuich-Kirscher Bürgerinnen und Bürgern in haushaltsüblichen Mengen zum Eigenverbrauch** geerntet werden. Das andere Gemeindeobst kann gegen Gebot telefonisch unter Tel.: 994111 erworben werden.

Der Zuschlag ergeht der Reihenfolge nach. Die Apfelbäume stehen am Römerpfad, auf dem Jungenwald und unterhalb des Friedhofes. Bitte schauen Sie sich die Bäume zuerst an, der Behang ist unterschiedlich.

Longuich, 05.09.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

**Ortsgemeinde Mehring
-Umlegungsausschuss-**

**Geschäftsstelle:
Vermessungs- und Katasteramt
Westeifel-Mosel
Im Viertel 24
54470 Bernkastel-Kues**

Konstituierende Sitzung des Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Mehring am **Montag, dem 15.09.2014 um 16.00 Uhr** im Gemeindebüro, Bachstraße 47, in Mehring

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Umlegungsausschusses durch den Ortsbürgermeister, soweit sie nicht bereits nach § 30 Gemeindeordnung (GemO) verpflichtet sind.

Nichtöffentliche Sitzung:

2. Beratung und Beschlussfassung einer Geschäftsordnung für den Umlegungsausschuss
3. Annahme der Sitzungsniederschrift vom 15.05.2014
4. Bericht über den derzeitigen Stand des Baulandumlegungsverfahrens „Zellerberg“
5. Bekanntgabe der Genehmigungen nach § 51 BauGB (Verfügungs- und Veränderungssperre)
6. Verschiedenes

Bernkastel-Kues, den 02.09.2014
Der stellvertretende Vorsitzende des
Umlegungsausschusses
gez. Volker Rohrbacher

Erneute Treibjagd im Revier I und II

Am **Sonntag, dem 14.09.2014** findet im Jagdrevier Mehring I und II eine erneute Treibjagd von 07.30 - 12.00 Uhr statt. Das Revier erstreckt sich rechts und links der K 85. Diese Treibjagd dient auch der Abwehr und der Vermeidung von Wildschäden. Es wird um Verständnis gebeten, wenn es zur angegebenen Zeit in diesem Gemarkungsteil zu Einschränkungen kommt. Wir bitten um Beachtung der Sicherheitshinweise und nach Möglichkeit diesen Revierbereich zu meiden.

Mehring, den 08.09.2014
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister und Jagdvorsteher

Dankeschön - Mehringer Winzerfest!

Liebe Mehringer, an dieser Stelle möchte ich als Ortsbürgermeister und Vorsitzender des Festausschusses „Mehringer Winzerfest“ Danke sagen. Ich danke allen, die mit großartigem Einsatz und Engagement, sei es in der Vorbereitung, der Organisation oder der Durchführung, zum Gelingen des diesjährigen Winzerfestes unter dem Motto: „Herzenssache Moselwein“ beigetragen haben.



Ich danke allen Akteuren und Solisten, allen am Winzerfestspiel beteiligten Vereinen, allen Organisatoren, den vielen freiwilligen Helfern und unseren Winzern. Danke auch unserer Schirmherrin Christiane Horsch und unseren Weinmajestäten Carina I. und Anne II. Es war ein großartiges Weinfest, das ohne die Hilfe „aller“ nicht möglich gewesen wäre. Auch Ihnen liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger sei gedankt, dass Sie unser Dorf festlich geschmückt und viele Gäste nach Mehring eingeladen haben.

Mehring, den 08.09.2014
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

**Naurath/E.**
buergemeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache**Bekanntmachung**

Hiermit lade ich alle Grundstückseigentümer des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Naurath/E. zu der am **Mittwoch, dem 24.09.2014 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Zils, Waldstr. 1, 54340 Naurath/E. stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Neuwahl Jagdvorstand
 - a) Jagdvorsteher
 - b) 2 Beisitzer und 2 Stellvertreter
2. Neuregelung Jagdgrenze (Abrundung)
3. Ausschreibung der Jagdverpachtung zum 01.04.2015
4. Abschussvereinbarung
5. Verschiedenes

Hinweis:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z.B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.
 (2) Gemäß § 9, Absatz 3 des Bundesjagdgesetzes (BJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts nicht ausgeübt werden kann.

Naurath/E., den 05.09.2014
Rolf Willerscheidt, Jagdvorsteher

**Pölich**
buergemeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Dekra Untersuchung

Am kommenden **Freitag, dem 19. September 2014** findet um **19.00 Uhr** beim Hotel Pölicher Held eine Dekra Hauptuntersuchung für Traktoren und Anhänger statt.

Pölich, 08.09.2014
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Haushaltssatzung**der Ortsgemeinde Pölich für das Haushaltsjahr 2014**

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 23. April 2009 (GVBl. 2009, S. 162) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 17. März 2014 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1**Ergebnis- und Finanzhaushalt****Festgesetzt werden****1. im Ergebnishaushalt**

der Gesamtbetrag der Erträge auf	594.630 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	809.634 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-215.004 €

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	535.751 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	691.724 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-155.973 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	36.500 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	115.500 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-79.000 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	254.123 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	19.150 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	234.973 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	826.374 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	826.374 €
im Haushaltsjahr auf	0 €

§ 2**Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	61.000 €
zusammen auf	61.000 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3**Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflich-

tungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf 0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 0 €

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 0 €

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen 0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen 0 €

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf 300 v.H.
- Grundsteuer B auf 365 v.H.
- Gewerbesteuer auf 365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund 46,00 €
- für den zweiten Hund 60,00 €
- für jeden weiteren Hund 80,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund 620,00 €

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2010
2.045.661,15 €

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2011 1.962.752,90 €

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2012 2.059.125,46 €

voraussichtlicher Stand zum 31.12.2013

lt. Haushaltsplan 2013 1.958.193,46 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanz für das Jahr 2013 entsprechend zu korrigieren.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Pölich, den 01. September 2014
Gemeindeverwaltung Pölich*

(S) gez. Clüsserath, Ortsbürgermeister

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 5. August 2014 erteilt. Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 61.000 € wurde vorerst nicht genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 15. September 2014 bis einschließlich 23. September 2014

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Sitzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Sitzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 2. September 2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Roemischen Weinstraße
(S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

DEKRA-Untersuchung

Am **Freitag, 19.09.2014** findet eine DEKRA-Untersuchung nach § 29 für Traktoren und Hänger statt.

Treffpunkt: Gasthaus Drockenmüller um 18.30 Uhr.

Schleich, 08.09.2014

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

20 Jahre Partnerschaft mit Lignorelles

Aus Anlass des 20jährigen Jubiläums der Partnerschaft zwischen Schleich und Lignorelles war eine Delegation aus Schleich in die Partnergemeinde nach Burgund gereist. Ein abwechslungsreiches Programm machte den Besuch zu einem bleibenden Erlebnis. Ortsbürgermeister Körner und der Vorsitzende des Partnerschaftskomitees luden die französischen Freunde zum Gegenbesuch in 2015 nach Schleich ein.



Das Bild zeigt die Gastgeber und Gäste vor dem Bürgerhaus in Lignorelles



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste **gemeinsame Sitzung des Bauausschusses** mit dem **Haupt- und Finanzausschuss der Stadt Schweich** findet am **Mittwoch, dem 17.09.2014 um 18.00 (!) Uhr** statt.

öffentlich: nur Bauausschuss (!)

Ortsbesichtigungen - Bauangelegenheiten

Treffpunkt: **Langkarl**

anschließend: ca. 18.30 Uhr

Fortsetzung der Sitzung im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Schweich, Brückenstr. 46

nichtöffentlich: Bauausschuss sowie Haupt- und Finanzausschuss

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen

3. Ausbau der Oberstiftstraße - Ausführungsplanung
4. Bebauungsplan „Madell III“; Änderung des Bebauungsplanes
5. Bebauungsplan „Madell II“, 12. Änderung des Bebauungsplanes
6. Bebauungsplan „Nachverdichtung Brückenstraße“
7. Bebauungsplan „Gewerbegebiet Issel“, evt. Änderung des Bebauungsplanes
8. Grundstücksangelegenheiten
9. Mitgliedschaft der Stadt Schweich im Verein „Weltkulturerbe Moseltal“
10. Zuschussanträge
11. Vergaben
12. Verschiedenes

anschließend:**Fortsetzung der Sitzung: nur Bauausschuss**

1. Mitteilungen
2. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
3. Verschiedenes

*Schweich, den 08.09.2014
Otmар Rößler, Stadtbürgermeister*

Kultur in der Synagoge

Ehem. Synagoge Schweich**Samstag, 27. September 2014 - 20.00 Uhr**

Eintritt: 15 € im VVK Ticket Regional und Schreibwaren Diederich (Abendkasse erhöhter Preis)

„Shakespeare Metamorphosen“**Claudia Dylla (Texte) und Angela Simons (Violoncello)**

Legenden ranken sich um ihn und beschäftigen seit Jahrhunderten die Forschung, den Leser und die Theaterwelt: William Shakespeare gilt bis heute als der größte Dichter der Theatergeschichte. Der Mythos Shakespeare gibt Rätsel auf, bewegt die Wissenschaft und gibt Raum für Fantasie und Spekulation.

In rasantem Wechsel von Text und Musik präsentieren Claudia Dylla und Angela Simons berühmte Szenen aus Shakespeares Werken, beleuchten das elisabethanische Zeitalter und lassen die Lebenswelt des großen Dichters lebendig werden.

Der Zuschauer wird Zeuge einer faszinierenden Theaterlandschaft, entdeckt den „... Kontinent mächtiger Gebirge, undurchdringlicher Wälder, weiter Steppen, gewaltiger Strömen, umtost von wilden Meeren, lieblicher Lichtungen, kühlender Bäche und farbiger Wiesen ...“ (SWR 2), stimmungsvoll umrahmt mit Kompositionen aus Renaissance und Klassik.



Im Spiegel dieses facettenreichen Kammerstücks knüpft sich ein Netz menschlicher Dramen und Komödien, von „Romeo und Julia“, „Hamlet“, „Macbeth“ „Ein Sommernachtstraum“ u.v.a.m. Und es geht der Frage nach: Wer war Shakespeare? Gab es ihn wirklich? Wer war der Mensch Shakespeare? Was bedeutet er uns heute?

Sein Werk selbst aber ist unantastbar und von uneingeschränkter Aktualität.

Veranstaltung im Rahmen der Kulturtage des Kreises Trier-Saarburg

Die „Neubürgerbroschüre“ der Stadt Schweich ist da!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Die Stadt Schweich hat eine Broschüre für Neubürgerinnen und Neubürger erstellen lassen, die viel Wissenswertes über die Stadt Schweich enthält. Auf 24 Seiten findet man ein kleines Mundartlexikon, Geschichtliches, Infos zu Kindertagesstätten, Schulen, Sehenswertem, sozialen Einrichtungen, Freizeitaktivitäten, Vereinen, Handel und Gewerbe, Gastronomie, Schweicher Wein und Schweicher Winzern, öffentlichen Einrichtungen und Verkehrsverbindungen sowie einen aktuellen Stadtplan.

Natürlich stellen wir auch allen interessierten „Alt“-Bürgerinnen und -Bürgern diese Broschüre gerne zur Verfügung. Sie kann unentgeltlich im Stadtbüro abgeholt werden.

*Schweich, den 08.09.2014
Otmар Rößler, Stadtbürgermeister*

Die Stadtwoche Schweich 2014 - vom 06. bis 15.09.2014

Nachdem sich Ihnen zahlreiche Vereine der Stadt Schweich von Samstag, dem 6. September 2014 an mit ihren vielseitigen und ansprechenden Events im Rahmen der Stadtwoche präsentiert haben, finden die Festivitäten in Form des „Stadtfestes vor der Synagoge“ vom 13. - 15. September 2014 ihren Höhepunkt. Wie bereits vom letzten Jahr her gewohnt, laden auch diesmal zahlreiche Stände an allen 3 Tagen zu heimischen Hochgenüssen aus Küche und Keller ein, und der Besucher kann zusätzlich ein unterhaltsames Bühnen-Programm genießen. Mit den „RoxxBusters“ rund um Frank Rohles am Samstag Abend sowie „The Moonlights“ am Sonntag Abend wurden 2 Gruppen für das Abendprogramm am Wochenende verpflichtet, die sicherlich ihrem Ruf als Besuchermagnet gerecht werden. Highlight des Samstag Abends wird jedoch zunächst die Krönung der neuen Stadtweinkönigin Kathrin I. sein. Der absolute Höhepunkt einer jeden Stadtwoche, der große Festumzug durch die Straßen von Schweich am Sonntagnachmittag, darf aber natürlich auch dieses Jahr nicht fehlen. Die Aufstellung erfolgt rund um den Schwimmbad-Parkplatz, und die Zugstrecke verläuft von der Schwimmbad- über die Brücken- und Richtstraße hinauf bis zum Festplatz an der Synagoge.

Am Montag, dem 15.09.2014 werden zahlreiche Händler im Rahmen des Markttag des Gewerbeverbandes Schweich das Schweicher Zentrum beleben. Den Schlusspunkt der Stadtwoche 2014 setzt schließlich ab 19.00 Uhr die Nachfolge-Formation der legendären „Black Cats“, die Gruppe „MixxTape“ rund um Bill Marsh und Petro Longen. Damit unsere jüngeren Besucher ebenfalls nicht zu kurz kommen, wird natürlich auch dieses Jahr wieder der Vergnügungspark mit zahlreichen Fahrgeschäften und Schaustellern angeboten. Die Kirmes findet ebenfalls vom 13.

- 15.09.2014 rund um die Verbandsgemeindeverwaltung statt. Am Montag gibt es einen Familiennachmittag mit ermäßigten Preisen auf allen Fahrgeschäften.

Nachfolgend geben wir Ihnen einen Überblick über das diesjährige Rest-Programm der Stadtwoche Schweich ab Freitag:

Freitag, 12.09.2014

- | | |
|-----------|--|
| 19.00 Uhr | Doppelkopp-Stadtmeisterschaft im Gasthaus Junges |
| 19.30 Uhr | Große öffentliche Weinprobe in der ehemaligen Synagoge Schweich, präsentiert von Kultur in Schweich e. V. und den Schweicher Winzern |

Samstag, 13.09.2014

- | | |
|-----------|---|
| 15.00 Uhr | Beginn des Stadtfestes vor der Synagoge |
| 16.00 Uhr | Skateboard-Contest für alle Altersklassen (Anmeldung & Warmup ab 16.00 Uhr, Beginn 18.00 Uhr) an der Schweicher Skate-Plaza mit besonderem Rahmenprogramm, Musik, Getränkeverkauf und Grillmöglichkeit, präsentiert von Jugendarbeit in Schweich e.V. |

Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:

- | | |
|-----------|--|
| 19.00 Uhr | Musikalische Einstimmung in den Abend mit dem Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich |
| 20.00 Uhr | Offizielle Eröffnung des Stadtfestes durch den Stadtbürgermeisteranschl. Krönung der Weinkönigin der Stadt Schweich Kathrin I. mit FassanstichMusikalische Gestaltung: Stadtkapelle Schweich |
| 21.00 Uhr | Show und Unterhaltung mit der überregional bekannten Band „RoxxBusters“ rund um Frank Rohles |

Sonntag, 14.09.2014

- 10.00 Uhr Festgottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin
 11.00 Uhr Frühschoppenkonzert mit der Stadtkapelle Schweich
 11.00 Uhr Oldtimer-Meeting im Herzen von Schweich
 14.00 Uhr Großer Festumzug durch die Straßen von Schweich
Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:
 15.15 Uhr Musikalischer Nachmittag mit „Souloud - Eine Bänd“
 18.15 Uhr Live-Musik mit „The Moonlights“ aus Schweich

Montag, 15.09.2014

- 09.00 -
 18.00 Uhr Markttag des Gewerbeverbandes Schweich
Programm auf der „Sparkassen-Bühne“ vor der Synagoge:
 19.00 Uhr Musik und Unterhaltung mit „MixxTape“, der Nachfolge-Formation der legendären „Black Cats“ rund um Bill Marsh und Petro Longen während der gesamten Stadtwoche Weinstand der Narrengilde Stadthusaren Schweich auf dem Synagogenvorplatz, täglich ab 17.00 Uhr geöffnet

13. - 15.09.2014

Großer Kirmes-Rummel rund um die Verbandsgemeindeverwaltung mit Familientag am Montag

Das Stadtfest 2014 steht unter der Schirmherrschaft von Herrn Dipl.-Ing. Hubert Bruch

Vorstandsmitglied der igr AG - Niederlassung Schweich

Der Festumzug startet wie bereits erwähnt am **Sonntag, 14.09.2014 um 14.00 Uhr**. Die Aufstellung erfolgt am Schwimmbad. Der Festzug führt dann von der Schwimmbad- und Brückenstraße bis zur Richtstraße und löst sich im Bereich Richtstraße Ecke Bahnhofstraße auf. Die Gruppen werden anschließend in Richtung Bahnhof- und Oberstiftstraße abgeleitet. Wir hoffen auf gutes Wetter und viel Spaß für Teilnehmer und Besucher.

Die Festzug-Aufstellung sieht wie folgt aus:

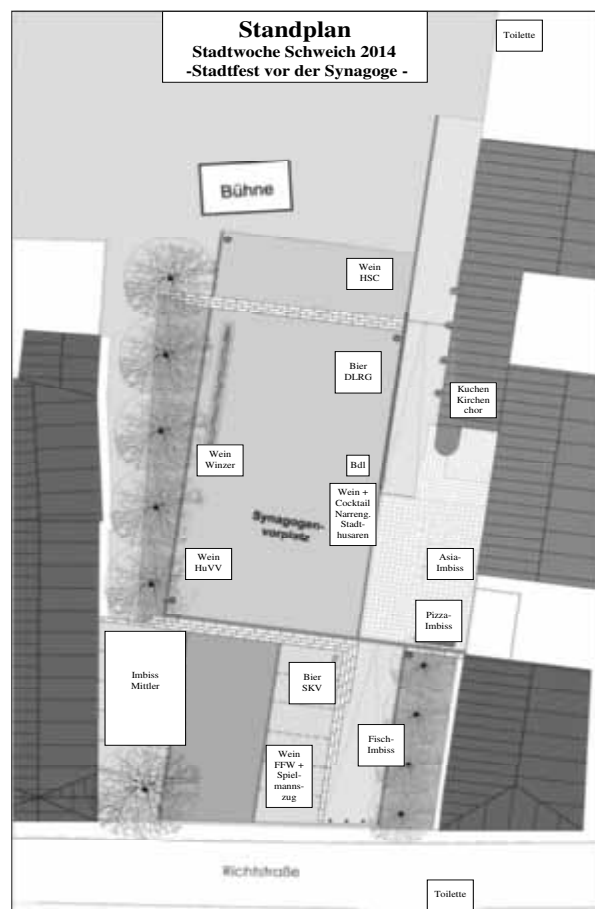
- | Pos. | Gruppe |
|------|--|
| 1 | DLRG Schweich -Motivgläserverkauf- |
| 2 | Oldtimer-Meeting |
| 3 | Weinkönigin der Roemischen Weinstraße |
| 4 | Kindertagesstätte St. Martin Schweich |
| 5 | Kindertagesstätte Angela Merici Schweich-Issel |
| 6 | Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich |
| 7 | Kindertagesstätte Kinderland Schweich |
| 8 | Grundschule Schweich |
| 9 | Narrengilde Stadthusaren Schweich |
| 10 | Weinkönigin Longuich |
| 11 | Winzerkapelle Ensch |
| 12 | „Gruppe Friedchen“ |
| 13 | Stadtgarde „Sponheimer Musketiere“ Traben-Trarbach |
| 14 | Ruwer-Weinkönigin |
| 15 | Angelsportverein „Fahrturm“ Schweich |
| 16 | Winzertanzgruppe Leiwen |
| 17 | Weinkönigin Leiwen |
| 18 | Musikverein Bescheid |
| 19 | Heimat- und Verkehrsverein Schweich |
| 20 | Weinkönigin Riol |
| 21 | Biedermeiergruppe Traben-Trarbach |
| 22 | Volkstanzgruppe Zerf |
| 23 | Weinkönigin Mehring |
| 24 | Musikverein „In Treue fest“ Bekond |
| 25 | Isseler Culturverein |
| 26 | Weinkönigin Trittenheim |
| 27 | Kolpingfamilie Schweich |
| 28 | „Molitorsmühle“ Schweich |
| 29 | Schweicher Karnevalverein |
| 30 | Stadtkapelle Schweich |
| 31 | Weinkönigin der Stadt Schweich |

Kommentiert wird der Festzuges am Alten Weinhaus in der Brückenstraße durch Stadtbürgermeister Otmar Rößler und Joachim Wagner.

Für den Umzug suchen wir noch Kinder zum Tragen der Schilder vor den am Festzug teilnehmenden Gruppen.

Wenn Ihr Lust dazu habt, meldet Euch bitte am Sonntag, 14.09.2014 um 13.30 Uhr bei der Festzugleitung am Schwimmbadparkplatz. Dieses Jahr wird es abermals keine Neuauflage des Motivglases mehr geben. Im Vorfeld des Festumzuges werden jedoch noch übriggebliebene Motivgläser aus den vergangenen Jahren zum Preis von 1,- Euro verkauft. Es lohnt sich also, mal vorbei zu schauen. Es ist für jeden etwas dabei, es gibt Gewohntes aber auch viel Neues zu entdecken. Weitere Informationen zum Festablauf sind auf der Homepage www.Stadtwoche-Schweich.de abrufbar. Die Stadt Schweich freut sich auf Ihren Besuch und lädt alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste von nah und fern herzlich zum Mitfeiern ein!

*Otmar Rößler, Stadtbürgermeister und
 Vorsitzender des Vereins
 Stadtwoche Schweich e. V.*

**Oldtimer-Meeting im Rahmen der Stadtwoche Schweich**

In Zusammenarbeit mit den Organisatoren Karin und Wolfgang Meisberger veranstaltet der Stadtwoche Schweich e. V. am Sonntag, 14.09.2014, die mittlerweile vierte Auflage des Oldtimer-Treffens als „Oldtimer-Meeting im Herzen von Schweich“. Diesmal findet man die Veranstaltung, wie der Name andeuten soll, auf der Brückenstraße zwischen Ecke Bahnhofstraße und Spieles. Ab 10.00 Uhr präsentieren die Aussteller diverse Zwei-, Drei- und Vierrädrige Fahrzeuge aus den verschiedensten Zeitepochen. Im Anschluss an die Ausstellung gibt es ein Wiedersehen mit den meisten Vehikeln im Festumzug, welcher ab 14.00 Uhr vom Schwimmbad aus startet und die Brücken- und Richtstraße hinauf bis zur Ecke Bahnhofstraße verläuft. Für Aussteller und ihre Fahrzeuge hätten wir im Rahmen des Meetings noch Plätze frei. Falls sich noch Interessenten für die Teilnahme finden, die wir bislang noch nicht angesprochen haben, können diese gerne ab 09.00 Uhr mit ihrem Fahrzeug an der Veranstaltung teilnehmen. Melden Sie sich einfach an den Organisationspunkten Ecke Bahnhofstraße bzw. am Spieles an. Wir wünschen den Besuchern und den Ausstellern viel Spaß beim Oldtimer-Treffen 2014!


Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

 Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Thörnicher Weinhöfefest

vom 12. - 14. September 2014

Grußwort

Liebe Thörnicher, liebe Gäste, liebe Weinfreunde.

Herzlich willkommen zum Thörnicher Weinhöfefest vom 12.-14. September 2014. Die elf teilnehmenden Winzerbetriebe haben ihre Höfe geöffnet und halten hervorragende fruchtige Weine und spritzige Sekte auf ihrer Weinkarte für Sie bereit. Für Ihr leibliches Wohl werden moseltypische Speisen und spezielle Thörnicher Gerichte in großer Auswahl bereitgehalten. Am Freitag, dem 12.09.2014 findet um 18.00 Uhr die Eröffnung des diesjährigen Weinhöfefestes am Gemeindeplatz statt. Dazu sind alle Thörnicher und alle Gäste herzlich eingeladen. Anschließend können Sie an einer geführten Weinprobe durch die Winzerbetriebe mit Informationen zu Wein und Kultur in Thörnich teilnehmen. Als besonderes Erlebnis können Sie am Samstag um 16.00 Uhr und am Sonntag um 11.00 Uhr an einer Weinbergswanderung unter Führung eines Weinerlebnisbegleiters über den Ritsch-Klettersteig teilnehmen. Genießen Sie die schöne Aussicht auf das Moseltal und den schönen Weinort Thörnich aus der Top-Lage „Thörnicher Ritsch.“ Auch in diesem Jahre wird wieder das Bacchusgewinnspiel durchgeführt, bei dem der Gewinner des 1. Preises in Wein aufgewogen wird. Für die Hin- und Rückfahrt zum und vom Weinhöfefest ist am Samstag und Sonntag ein Busliniendienst eingesetzt. Abfahrtszeiten sind im Weinhöfefestflyer einzusehen.

Allen Besucher wünsche ich an diesen Tagen ein paar schöne Stunden und gute Unterhaltung bei einem guten Glase Thörnicher Wein.

Thörnich, 05.09.2014
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Bacchus Pass Gewinnspiel
(Mindestalter 18 Jahre)

Name

Straße

Wohnort

Alter

E-Mail

Teilnahmeberechtigt sind alle Ausweise, die komplett mit 13 Stempeln abgegeben werden. Abgabemöglichkeit bei jedem der aufgeführten Winzerhöfe.
Die Benachrichtigung der Gewinner erfolgt schriftlich.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Bustransfer: Samstag

- 17.30 Uhr Trier, HBF - 17.45 Uhr Ehrang, Bahnhof - 18.00 Uhr Schweich Schulzentrum à Thörnich
- 18.15 Uhr Hetzerath, Apotheke - 18.25 Uhr Föhren, BHF () - 18.35 Uhr Bekond BH () à Thörnich
- 19.00 Uhr Schweich, Schulzentrum - 19.10 Uhr Longuich, BH Brücke - 19.15 Uhr Longen, Bushaltestelle - 19.20 Uhr Mehring, BH Brücke - 19.30 Uhr Pölich, BH - 19.35 Uhr Schleich, BH - 19.45 Uhr Ensich, BH Friedhof à Thörnich
- 20.00 Uhr Klüsserath, Camping Schenke - 20.15 Uhr Trittenheim, BH Nilles - 20.30 Uhr Leiwen, BH Brunnen - 20.40 Uhr Köwerich, BH à Thörnich

Rückfahrten:

- 23.30 Uhr nach Bekond, Föhren, Hetzerath
24.00 Uhr nach Klüsserath, Trittenheim, Leiwen, Köwerich
00.30 Uhr nach Ensich, Schleich, Pölich, Mehring, Longen, Schweich
01.00 Uhr nach Bekond, Föhren, Hetzerath
01.30 Uhr nach Klüsserath, Trittenheim, Leiwen, Köwerich
02.00 Uhr nach Ensich, Schleich, Pölich, Mehring, Longen, Schweich, Ehrang, Trier

Bustransfer: Sonntag

- 11.00 Uhr, Trier, HBF - Ehrang, Bahnhof 11.15 Uhr - Schweich, Schulzentrum (11.30 Uhr) - 11.40 Uhr Longuich, BH Brücke - 11.50 Uhr Longen, Bushaltestelle - 11.55 Uhr Mehring, BH Brücke

- 12.05 Uhr Pölich, BH - 12.10 Uhr Schleich, BH - 12.15 Uhr Ensich, BH Friedhof à Thörnich
2. Abfahrt) 12.30 Uhr ab Klüsserath, Camping Schenke - 12.40 Uhr Trittenheim, BH Nilles - 12.45 Uhr Leiwen, BH Brunnen, 12.50 Uhr Köwerich, BH à Thörnich
3. 13.15 Uhr Hetzerath, Apotheke - 13.25 Uhr Föhren, BHF - 13.35 Uhr Bekond BH à Thörnich
4. 14.00 Uhr Klüsserath, Camping Schenke - 14.10 Uhr Trittenheim, BH Nilles - 14.20 Uhr Leiwen, BH Brunnen, 14.30 Uhr Köwerich, BH à Thörnich

5. 14.45 Uhr Hetzerath, Apotheke - 14.55 Uhr Föhren, BHF - 15.10 Uhr Bekond BH à Thörnich
6. 16.00 Uhr Schweich, Schulzentrum - 16.15 Uhr Longuich, BH Brücke - 16.25 Uhr Longen, Bushaltestelle - 16.35 Uhr Mehring, BH Brücke - 16.45 Uhr Pölich, BH - 16.55 Uhr Schleich, BH - 17.00 Uhr Ensich, BH Friedhof à Thörnich

Rückfahrten:

- 18.00 Uhr nach Ensich, Schleich, Pölich, Mehring, Longen, Schweich
18.45 Uhr nach Bekond, Föhren, Hetzerath
19.15 Uhr nach Klüsserath, Trittenheim, Leiwen, Köwerich
20:00 Uhr nach Bekond, Föhren, Hetzerath
20.30 Uhr nach Klüsserath, Trittenheim, Leiwen, Köwerich
21.00 Uhr nach Ensich, Schleich, Pölich, Mehring, Longen, Schweich, Ehrang, Trier

1. Weingut Blesius - Jostock

- Tresterbraten mit Kartoffel- oder Krautsalat
- Gefüllte Winzerklöße in Weinsauce
- Flammkuchen aus dem Steinbackofen
- Federweißer und Zwiebelkuchen
- Kaffee und Kuchen

2. Weingut Josef Longen

- Sauerbraten mit Rotkohl und Knödeln
- Hausmacher Platten
- Rindfleisch mit Remouladensauce
- Weincreme
- Kaffee und Kuchen

3. Weingut Karl Jürgen Thul

- Hacksteak mit Zwiebel- oder Pfeffersoße
- Geschnitzeltes in Rieslingrahmsauce
- Flammkuchen
- Frische Champignon-Pfanne mit Knobi- oder Kräutersauce

Sonntagmittag:

- Spießbraten mit Kartoffelgratin
- Salat
- an allen Tagen Kaffee und Kuchen

4. Weingut Gebrüder Ludwig

Riesling trifft Asien

- Nudelpfanne mit Hühnchenbrust oder Fisch
- Thai Curry mit Hühnchenbrust oder Fisch
- Frühlingsrollen
- Crêpes

5. Weingut Lex

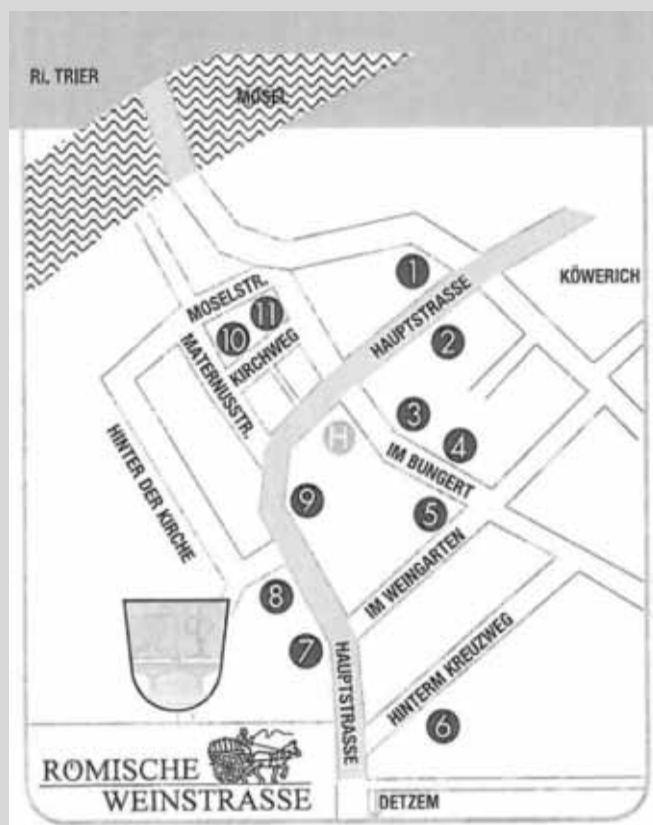
- Römer-Gulasch-Topf
- gefüllte Knobis
- moselländische Sülze mit Bratkartoffeln
- Sonntagmittag: Menue
- an allen Tagen Kaffee und Kuchen

6. Weingut Familie Rauen

- Tomatensuppe
- Pastete gefüllt mit Ragout fin
- Rinderzunge in Rieslingsauce
- Salat- und Käseteller
- Pasta mit hausgemachtem Pesto und Garnelen
- Kaffee und Kuchen

7. Weingut Manfred Linden

- Schwenkbraten vom Holzgrill
- Winzersteak mit Krautsalat
- Rinderrouladen mit Beilagen
- gebackener Camembert
- Fitnesssteller
- Kaffee und Kuchen

**8. Weingut Hermann Ludes**

- Winzerbrot mit frischen Kräutern

9. Weingut Hermann Josef Botzet

- Wildschwein am Spieß mit Champignons
- Winzertaschen
- Hirschgulasch mit Spätzle
- Kaffee und Kuchen

10. Weingut Klaus Bach-Wagner

- Riesling-Lauchsuppe
- gerupfter Winzerkäse
- Lachs mit Rösti oder Flitt
- Hähnchenflügel
- Weinfleisch in Riesling-Sahnesauce
- frische Waffeln

11. Weingut Hans Josef Loewen

- Schlemmersuppe
- Weinbergsspatzen
- Winzerburger
- Garnelen mit Schwips
- Käsevariation
- Kaffee und Kuchen


Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17.09.2014** findet um **18.00 Uhr** im **Gutshotel Galerie Riesling, Moselweinstraße 42** in Trittenheim eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Gestaltung Dorfeinfahrt Richtung Neumagen
3. Bekanntgabe Niederschriften über die Sitzungen des Wein- und Touristikausschusses vom 04.08.2014 und 10.09.2014
4. Bekanntgabe der Niederschrift über die Sitzung des Bau- und Wegeausschusses vom 03.09.2014
5. Bericht über die Waldbegehung vom 29.08.2014
6. Namensfestlegung Jugendheim
7. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Vergabe
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Anschaffung eines Schneeschildes für den Gemeindetraktor
5. Verschiedenes

Trittenheim, 08.09.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde Schweich

Sonntag, 14.09.2014

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

Sonntag, 14.09.2014

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Zur Vorbesprechung für die GM.-Sitzung am 24.09.2014, treffen wir uns am 18.09.2014 um 20.00 Uhr bei Markus Heimfarth (Weingut Römerkopf). Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

CDU Seniorenunion Schweich

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, dem 16. September 2014 um 15.00 Uhr** im Hotel „Leinenhof“ in Schweich statt. Bernd Henter, Landtagsabgeordneter und CDU-Bezirksvorsitzender, wird zum Thema „Aktuelles aus Mainz“ sprechen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Förderverein „Sport in Bekond e.V.“

Am **3. Oktober 2014** wird die Berglaufmeisterschaft des Leichtathletikverbandes Rheinland in Bekond stattfinden. Hierfür suchen wir noch Helfer beim Aufbau, der Anmeldung, der Zeitnahme und auch für Fahrdienste zwischen Bekond und dem Startort Ensch (in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr). Ebenso freuen wir uns über Kuchen- und Salatspenden für das Buffett im Anschluss in dem Bürgerhaus. Die Anwohner im Talweg, der Brunnenstraße und im Rochusweg können die Meisterschaft vor der Haustüre verfolgen und werden gebeten die Straße in dieser Zeit freizuhalten und die Läuferinnen und Läufer anzufeuern. Nach jetzigem Stand werden mindestens zwei Teilnehmer aus Bekond dabei sein. Freiwillige dürfen sich gerne bei Kaspar Portz Tel.: 2274 melden.

Musikverein Bekond

Du spielst bereits ein Instrument oder möchtest ein Blasinstrument erlernen? Egal ob jung oder alt, bei uns bist Du herzlich willkommen! Der Musikverein „In Treue fest“, Bekond bietet ab Herbst 2014 wieder neue Ausbildungskurse für interessierte Jugendliche und Kinder ab 9 Jahren sowie für alle „Spätberufenen“ an. Ausgebildet wird auf den Holzblasinstrumenten Querflöte, Klarinette, Saxophon und den Blechblasinstrumenten Trompete, Horn, Tenorhorn, Posaune, Tuba sowie auf Percussion-Instrumenten und dem Schlagzeug. Wenn wir Dein Interesse geweckt haben, dann schau doch einfach mal auf unserer Probe vorbei. Diese findet **jeden Dienstag ab 20.00 Uhr im Saal „Harmonie“ im Bürgerhaus Bekond** statt. Gerne kannst Du dich auch mit unserer Jugendleiterin Birgit Jentsch (Tel.: 06502/997412) oder unserem Vorsitzenden Paul Reh (Tel.: 06502/2306) in Verbindung setzen. Wir freuen uns auf Dein Kommen!

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V. Abteilung Fußball

Senioren

Sonntag, 14.09.2014

14.30 Uhr TuS Reinsfeld - SG Bekond-Klüsserath I, Reinsfeld, RP

Junioren

Samstag, 13.09.2014

F-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - TuS Platten I, Hetzerath, HP

12.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV - JSG Mülheim II, Bekond, KR

D-Jugend

12.30 Uhr JSG Hochwald Thalfang (7er) - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Thalfang, KR

14.00 Uhr JSG Daun - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Daun, RP

C-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - FSV Salmrohr 1921 e.V., Bekond, KR, Bezirksliga

B-Jugend

16.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Vulkaneifel-Steinigen II, Bekond, KR, Freundschaftsspiel

A-Jugend

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath - JSG Altrich, Föhren, RP

Donnerstag, 18.09.2014

C-Jugend

19.00 Uhr JSG Vulkaneifel-Steinigen - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Wallscheid, RP, Bezirksliga

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende müssen beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft **auswärts antreten**. Das Lokalderby der 2. Mannschaft in der C-Liga **beim SV Liwen-Köwerich II findet bereits am Samstag um 18.00 Uhr auf dem Hartplatz an der Schule** statt. Das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen den Titelanwärter, die **SG Hochwald-Zerf**, wird am **Sonntag um 14.30 Uhr auf dem Rasenplatz in Hentern** angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung. Im Jugendbereich finden am Wochenende und unter der Woche die folgenden Spiele statt:

Samstag, 13.09.2014
C-Jugend: 14.45 Uhr in Mehring gegen JFV Hunsrückhöhe Morbach III

B-Jugend Bezirksliga

15.30 Uhr: in Trier-Tarforst gegen FSV Trier-Tarforst

A-Jugend: 17.30 Uhr in Mehring gegen VfL Trier

Mittwoch, 17.09.2014

B-Jugend Rheinlandpokal

19.00 Uhr: in Daun-Neunkirchen gegen JSG Daun

Die Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Die Sommerpause ist vorbei. Bitte denkt an die Probe am heutigen Freitag um 20.30 Uhr und den Auftritt beim Festumzug anlässlich der Stadtwoche Schweich. Der Umzug startet um 14.00 Uhr am Schwimmbad-Parkplatz. Abfahrt in Ensch ist spätestens um 13.30 Uhr.

Fell

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Anfang Oktober 1939 wurde in Hinzert bei Trier ein Polizeihäftlager für straffällig gewordene Westwallarbeiter eingerichtet. Es trug die offizielle Bezeichnung „SS-Sonderlager Hinzert“. Nach Auflösung der Polizeihäftlager am Westwall im Frühsommer 1940 und der Unterstellung des SS-Sonderlagers Hinzert unter die Inspektion der Konzentrationslager (IKL) am 1. Juli 1940 diente das Lager als „Durchgangslager“ insbesondere der luxemburgischen, belgischen, französischen und niederländischen Häftlinge auf ihrem Leidensweg nach Buchenwald, Natzweiler oder Dachau. Aufgegeben wurde das Lager im März 1945, ein Teil der Häftlinge wurde auf den Marsch nach Buchenwald getrieben. Andere Häftlinge blieben im Lager - zuletzt ohne Aufseher - zurück, bis die Amerikaner kamen. Termin.: Sonntag, 14. September 2014, 14.30 Uhr
Anmeldungen bitte an G. Gorges, Tel.: 06502 3904

Rückengymnastik für Männer

Der Kurs wird am Montag, 29.09.2014 um 19.30 Uhr, im Pfarrheim Fell fortgesetzt.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 14. September 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - SV Trier-Irsch I (in Longuich)
12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - SG Waldweiler I (in Longuich)

Mittwoch, 17. September 2014 (Kreispokal)

19.30 Uhr SG Thomm/Osburg II - SG Longuich/Fell/Riol I (in Osburg)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 13. September 2014

A-Jugend: 17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Hochwald Zerf (in Fell)

Dienstag, 16. September 2014

A-Jugend: 19.30 Uhr JSG Osburg - JSG Fell/Longuich/Riol (in Thomm)

Föhren

Aktion 3%, Weltladen Föhren

Die Faire Woche, die bundesweit größte Aktionswoche zum Fairen Handel, findet in diesem Jahr zum 13. Mal statt. Unter dem Motto „Ich bin Fairer Handel“ beteiligen sich Weltläden, Aktionsgruppen und viele weitere Akteure. Auch der Weltladen der Aktion 3% in Föhren macht mit und lädt ein, die Vielfalt fair gehandelter Produkte kennen zu lernen und zu genießen. Den gesamten Aktionszeitraum vom 12. bis 26. September 2014 über können Kunden und Besucher **Kostproben fairer Produkte** genießen: Quinoa-Brot, süße und herzhaft Brotaufstriche, verschiedene Schokoladenprodukte und den neuen „Trierer Stadtkaffee“.

Besuch im Weltladen in Trier

Über den „Trierer Stadtkaffee“ und ein damit verbundenes interessantes Projekt können sich die MitarbeiterInnen des Föhrener Weltladens bei einem Besuch im Weltladen der AGF in Trier informieren. Das Ladenteam lädt für **Dienstag, dem 16. September 2014** zu einem gemeinsamen Besuch in den Weltladen nach Trier ein, weitere Interessierte können sich gerne anschließen. Treffpunkt ist um 18.20 Uhr am Weltladen Föhren, Mitfahrgelegenheiten werden bereitgestellt, Anmeldungen bitte im Weltladen oder an das Ladenteam.

Honig aus dem Internationalen Frauengarten

Frisch eingetroffen ist im Weltladen der Aktion 3% eine Honiglieferung aus dem Internationalen Frauengarten in Trier. Mit dem Verkauf des Produktes wird dieses soziale und multikulturelle Projekt unterstützt. Im Internationalen Frauengarten arbeiten MigrantInnen und Einheimische zusammen. Den Hintergrund hierfür bildet die Idee, dass Arbeiten im Garten in vielerlei Hinsicht hilfreich und heilsam sein kann - unabhängig davon, ob sich Menschen geografisch und/oder psychisch entwurzelt fühlen. Neben der Gartenarbeit widmen sich einige Frauen auch der Imkerei. Diese richtet sich, wie das Arbeiten auf dem gesamten Gartengelände auch, weitgehend nach ökologischen Standards. Um für die Bienen ein gutes Umfeld zu schaffen wurde z.B. Bienenweide angepflanzt. Der Erlös aus dem Verkauf des Honigs kommt ausschließlich dem Projekt zugute. Den Honig gibt es in 250 g Gläsern und steht jetzt in begrenzter Menge zur Verfügung.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald

Föhren e.V.

Die nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 13. September 2014** zu 3 Quellen im Meulenwald (ca. 15 km).

Treffpunkt: 09.00 Uhr am Heimatmuseum in Föhren.

Über die „Dicke Lärche“, „Arnoldsbrücke“ und die Grillhütte Erlenbach erreichen wir die Viktoriaquelle, die benachbarte Schwefelquelle und die Erlenbacher Dreesquelle. Der Rückweg erfolgt durch den Pflanzgarten Erlenbach zum Brauhaus Zils in Naurath mit Einkehr, bevor wir nach Föhren zurückwandern. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 16.00 Uhr.

Donnerstagswanderung

Die nächste **Donnerstagswanderung (18. September 2014)** führt uns nach Bekond. **Treffpunkt:** 14.00 Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Parkplatz am Sportplatz in Bekond (ca. 14.15 Uhr). Wir wandern zunächst aufwärts zur Bekonder Grillhütte und zum Enscher Sauerbrunnen. Über den 5-Seen-Blick geht es zurück nach Bekond, wo wir abschließend im Gasthaus Pelzer einkehren.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unser Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 13.09.2014

F-Junioren

JSG Föhren III - Tus Platten 12.00 Uhr in Föhren
JSG Föhren IV - JSG Mülheim II 12.30 Uhr in Föhren

D-Junioren

JSG Thalfang - JSG Föhren II 12.30 Uhr
JSG Daun - JSG Föhren 14.00 Uhr

C-Junioren

JSG Föhren - FSV Salmrohr 1921 e.V. 14.30 Uhr in Bekond

A-Junioren

JSG Föhren - JSG Altrich 15.00 Uhr in Föhren

Unser Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Freitag 12.09.2014

SV Föhren II - SV Kell 19.30 Uhr

Samstag, 13.09.2014

SV Föhren - SV Morscheid 17.00 Uhr

Dienstag, 16.09.2014

DJK Pluwig - SV Föhren 19.30 Uhr Pokal

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften sehr freuen!

Jahrgang 1948/49 aus Föhren

Wir treffen wir uns am **Donnerstag, dem 18. September 2014 um 17.00 Uhr** bei Lika (Gasthaus Tschepke). Wir hoffen gerade nach der verlängerten Pause auf eine zahlreiche Teilnahme.

Kenn

Frauengemeinschaft Kenn

Die Ganztagesfahrt der Frauengemeinschaft Kenn findet am **Mittwoch, 17. September 2014** statt und führt uns zur Landesgartenschau nach Zülzich. Sowohl das Gelände der Landesgartenschau werden wir im Rahmen einer Führung kennen lernen, als auch die Stadt selbst mit ihrer tausendjährigen Geschichte. Der Kostenbeitrag für beide Führungen und die Fahrt beträgt 40,00 €; Abfahrt ist um 07.30 Uhr am Pfarrhaus und die Rückkunft gegen 20.30 Uhr. Bitte melden Sie sich bis zum 6. September an bei Katharina Porten, Telefon 3241.

Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

Unsere traditionelle Herbstwanderung findet in diesem Jahr statt am **Sonntag, 14. September 2014**. Wir treffen uns in gewohnter Weise um 14.00 Uhr am Römerplatz, wo die Wanderer durch die 1. Vorsitzende, Frau Leni Ettelbrück, begrüßt werden. Von hier aus startet die Wanderung durch den Kenner Wald. Unterwegs legen wir eine kleine Rast ein, wo jeder sich ausruhen und den ersten Durst stillen kann. Anschließend geht der Weg weiter zum Weingut „Herrig“ auf der Kenner Ley zum gemütlichen Ausklang. Dort ist auch eine kleine Überraschung für die Kinder vorbereitet. Wir laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins zur Wanderung und dem anschließenden Beisammensein recht herzlich ein und wünschen schon jetzt ein paar schöne und erholsame Stunden. Zur Planung des Imbiss beim Weingut Herrig bitten wir um rechtzeitige Anmeldung bei Frau Leni Ettelbrück, Tel.: 4372.

Klüsserath

Frauengemeinschaft Klüsserath

Wir verabschieden den Sommer und begrüßen den Herbst mit Zwiebelkuchen und Federweißem. Termin: **Mittwoch, 17. September 2014, Beginn 19.00 Uhr**, Ort: Alte Ökonomie. Mitzubringen: Gute Laune, Gedeck, Glas und Sonstiges nach Belieben.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

60 Jahre Theaterverein Köwerich. Seit 1954 wird in Köwerich Theater gespielt. Das ist natürlich ein Grund zum Feiern. Dies wollen wir am **Samstag, dem 20. September 2014 ab 19.30 Uhr** mit Euch tun. Zuvor wird um 18.30 Uhr eine Messe gehalten für die Lebenden und Verstorbenen Mitglieder des Theatervereins Köwerich. Im Anschluss daran führen wir im Jugendheim drei kurze Theaterstücke aus der Köwericher (und Trittenheimer) Geschichte auf 1. Zeitenwende, 2. De Kewia Eselstratt, 3. Maß halten. **Anschließend Live-Musik mit "Ed Stevens & The Voices"**. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Eröffnung der Stände ab 19.30 Uhr. Alle Freunde des Köwericher Theaters aus Nah und Fern sind herzlich eingeladen. **Eintritt frei!**

Leiwien

ASC 1965 Leiwien e.V.

Am kommenden **Montag, dem 15.09.2014 findet um 20.00 Uhr** eine wichtige Besprechung im Imbiss - Bistro Luci, Euchariusstr., statt. Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.

Gewerbevereinigung Leiwien e.V.

Gemäß § 11 Abs. 1 der Satzung dürfen wir Sie ganz herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung am **16. September 2014, 20.00 Uhr im Gasthaus „Alte Metzgerei Herres“ in Leiwien** einladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Gedenken an verstorbene Mitglieder, 3. Jahresrückblick, 4. Kassenbericht, 5. Kassenprüfungsbericht, 6. Neuwahlen des Vorstandes, 7. Geplante Vorstandsarbeit, 8. Verschiedenes.

Laufgemeinschaft Mittelmosel Leiwien eV

27. Stefan-Andres-Freundschaftslauf Schweich - Leiwien am Sonntag, 21. Sept. 2014, der traditionelle Herbstlauf. Den Stefan-Andres-Wanderweg laufend erleben, das sind 22 km vorherbstliche Mosellandschaft zwischen Niederprümerhof Schweich und Leiwien/Turnhalle. Das sind auch 2 Berganstiege (Rupproth Schweich und Kammerwald Mehring), flache Moselradwegabschnitte und vor allem Waldwege. Es ist ein Angebot der LGM Leiwien in Kooperation mit der Stefan-Andres-Gesellschaft Schweich für trainierte Läuferinnen und Läufer, Wanderer und Walker sowie Geländeradfahrer der Region Trier und Luxemburg. **Termin:** Sonntag, 21.09.2014; **Treffpunkt:** Turnhalle Leiwien (bis 09.00 Uhr); 09.20 Uhr : Bustransfer zum Startort Schweich; **Start:** Niederprümerhof, Wanderer/Walker: 08.00 Uhr; Läufer: 10.00 Uhr; Radfahrer: 09.30 Uhr. Bustransfer von Leiwien nach Schweich

nur für Läufer! Freundschaftslauf, keine Zeitmessung, damit reichlich Gelegenheit, die abwechslungsreiche Mosellandschaft zu genießen! 2 Getränkestationen unterwegs (Mehring/Fünfseenblick). Urkunden für alle (Ausdruck ab Montag unter www.lgm-leiwien.de). Tombola!

Strecke: Niederprümerhof - Höhe Rupproth - Moselbrücke Longuich - Radweg Riol - Brückenkopf Mehring - Anstieg Kammerwald - Fünfseenblick - Bachtal Leiwien -TH Leiwien.

Anmeldung: www.lgm-leiwien.de oder 06507/993112 oder am Veranstaltungstag in Schweich bis 08.00 Uhr (Wanderer) oder 09.00 Uhr (Läufer/Radfahrer) oder bis 09.00 Uhr (Läufer) in Leiwien.

MGV 1893 Leiwien und Projektchor

Unsere nächste Probe findet am **Freitag, dem 12.09.2014 um 20.30 Uhr** im Jugendheim statt.

Am **Freitag, dem 10.09.2014** treffen wir uns um 18.00 Uhr zur Verabschiedungsfeier unseres Altbürgermeisters im Eurostrand.

Einladung zum Grilltag

Wir laden alle Sänger des MGV und die Projektsänger vom Wein- fest mit ihren Familien ganz herzlich zu unserem Grilltag am kommenden **Sonntag, dem 14.09.2014 ab 12.00 Uhr** ein. Er findet in diesem Jahr auf dem Gelände der Rasensportanlage an der Kelterstation statt. Wir bitten den geänderten Veranstaltungsort zu beachten. Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

SV Leiwien - Köwerich 2000 e.V.

Samstag, 13.09.2014

15.30 Uhr Kunstrasenplatz, Trier - Tarforst

FSV Trier-Tarforst : JSG Leiwien

18.00 Uhr Herren: Kreisliga C Hartplatz Leiwien

SV Leiwien-Köwerich II : SG Pölich-Schleich II

Sonntag, 14.09.2014

14.30 Uhr Herren: Bezirksliga Rasenplatz Zeltigen Rachtig

SV Zeltigen-Rachtig : SV Leiwien-Köwerich

Mittwoch, 17.09.2014

19.00 Uhr B-Junioren: Rheinlandpokal Rasenplatz Neunkirchen

JSG Daun : JSG Leiwien

19.30 Uhr Herren: Rheinlandpokal Hartplatz Leiwien

SV Leiwien-Köwerich : FSV Trier-Tarforst

Longuich

Arbeitskreis „Offene Kirche“

Am **Sonntag, 14. September 2014** dem „Tag des offenen Denkmals“, sind die Pfarrkirche St. Laurentius Longuich und die Kapelle St. Sebastianus Kirsch von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Organisiert wird der Besichtigungstag vom Arbeitskreis „Offene Kirche“. Auf Wunsch bieten wir an diesem Tag in Kapelle und Kirche Führungen an. In Kirsch können Besucher einen Blick werfen auf Kirchenbücher und ein altes Messgewand aus dem Besitz der Kapelle. In Longuich werden selten gezeigte Prozessionsfahnen ausgestellt. Der Eintritt in Kirche und Kapelle ist frei. Spenden sind willkommen und werden für den Erhalt der historischen Ausstattung von Kirche und Kapelle verwendet.

TuS Longuich-Kirsch e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 14. September 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - SV Trier-Irsch I (in Longuich)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - SG Waldweiler I (in Longuich)

Mittwoch, 17. September 2014 (Kreispokal)

19.30 Uhr SG Thomm/Osburg II - SG Longuich/Fell/Riol I (in Osburg)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 13. September 2014

A-Jugend: 17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Hochwald Zerf (in Fell)

Dienstag, 16. September 2014

A-Jugend: 19.30 Uhr JSG Osburg - JSG Fell/Longuich/Riol (in Thomm)

Abteilung Breitensport

Die Trainingszeiten des **Kinderturnens** haben sich geändert.

Gruppe I 3-4 Jahre: Montags 15.30 - 16.30 Uhr

Gruppe II 5-6 Jahre: Montags 16.30 - 17.30 Uhr

Gruppe IV 3.u.4. Schuljahr: Montags 17.30 - 18.30 Uhr

Gruppe III 1. u. 2. Schuljahr: Dienstags 16.30 - 17.30 Uhr

Schulturnhalle Longuich

Ballsport U12

Der TuS Longuich-Kirsch bietet für Kinder der Altersgruppe U12 eine Gruppe Ballsport an. Spiel und Spaß in einer Mannschaft mit allen Arten von Bällen stehen im Mittelpunkt. Das Angebot wird von lizenzierten Übungsleitern geleitet. **Termin:** Donnerstags 16.30 - 18.00 Uhr, Schulturnhalle Longuich. Neugierige Gäste sind herzlich willkommen.

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Sonntag, dem 14.09.2014** findet unser 6. gemeinsamer Angel- durchgang der laufenden Saison statt. Wir treffen uns um 07.00 Uhr auf dem Peter-Schröder-Platz. Geangelt wird von 07.30 Uhr bis 10.30 Uhr. Erlaubt sind eine Handangel mit schwimmender Pose. Im Anschluss treffen wir uns im Vereinshaus am Weiher und lassen einen hoffentlich erfolgreichen Angeltag gemütlich ausklingen.

Förderverein des SV Mehring 1921 e.V.

Zur Mitgliederversammlung des Fördervereins des SV Mehring 1921 e.V. laden wir am **Samstag, dem 27.09.2014 um 19.00 Uhr ins Vereinslokal „Zum Moseltal“** in Mehring recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Berichte des 1. Vorsitzenden, 3. Aussprache zu den Berichten, 4. Verschiedenes.
Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

SV Mehring 1921 e.V.

Zur Mitgliederversammlung des SV Mehring 1921 e.V. laden wir am **Samstag, dem 27.09.2014 um 20.00 Uhr ins Vereinslokal „Zum Moseltal“** in Mehring alle Mitglieder, Ehrenmitglieder und Ehrenvorsitzende unseres Vereins recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Berichte des 1. Vorsitzenden, 3. Bericht sportlicher Leiter Abteilung Fußball, 4. Bericht Jugendleiter Berichte sonstiger Abteilungen, 5. Bericht der Kassenprüfer 6. Aussprache zu den Berichten, 7. Anträge, 8. Verschiedenes.
Wir bitten um Beachtung, dass Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung und sonstige Anträge schriftlich zu stellen und zu begründen sind.

Die Anträge sind an den 1. Vorsitzenden Günter Schlag, Frankenstr. 4, 54346 Mehring, zu richten und müssen spätestens am 22.09.2014 eingegangen sein, damit sie bei der Tagesordnung Berücksichtigung finden können.

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. Auf Eure Teilnahme an der Mitgliederversammlung freuen wir uns sehr.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 13.09.2014

Rheinlandliga

17.30 Uhr Sportfreunde Eisbachtal - SV Mehring I in Netershausen, Rp
Bezirksliga

17.00 Uhr SV Dörbach - SV Mehring II in Dörbach, Kp

Sonntag, 14.09.2014

Kreisliga C

16.00 Uhr SG Issel - SV Mehring III in Schweich, Stefan-Andres-Schulzentrum, Kp

Freitag, 19.09.2014

Rheinlandliga

20.00 Uhr SV Mehring I - TuS RW Koblenz in Mehring, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 13.09.2014

A-Junioren Kreisklasse

17.30 Uhr JSG Mehring - VFL Trier in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

St. Seb. Schützenbruderschaft

1636 Mehring e.V.

Sonntag, 14.09.2014 - Luftpistolenmannschaft

10.00 Uhr Rundenwettkampf in der Landesliga gegen die SG Cochem in Cochem

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein

Naurath/Eifel

Am **Samstag, 20.09.2014** ist wieder **Backtag in Naurath**. Der Heimat- und Verkehrsverein backt für Sie auf traditionelle Weise sein beliebtes Steinofenbrot.

Aus organisatorischen Gründen sollten Sie Ihre Brotbestellung unbedingt vornehmen bis Dienstag, 16.09.2014, bei Michael Hofstetter, erreichbar ab 17.00 Uhr unter der Telefonnummer 06508-917978. Wir möchten alle Besteller bitten, ihr Brot am Backtag zwischen 12.30 bis 14.00 Uhr im Backhaus abzuholen.

Naurather Bürgern, denen eine Abholung nicht möglich ist, bringen wir das Brot gerne nach Hause.

Wir bitten darum, dies bei der Bestellung mitzuteilen.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Wochenende:

Samstag, 13.09.2014

Kreisliga C

SV Leiwen-Köwerich II - SG Pölich/Schleich-Dezern II 18.00 Uhr

Sonntag, 14.09.2014

Kreisliga B

SG Hochwald I - SG Pölich/Schleich-Dezern I 14.30 Uhr in Hentern

Riol

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 13.09.2014

1. Bundesliga Herren

16.00 Uhr SKC Paffrath 1 - KSV Riol 1

2. Bundesliga

16.00 Uhr KSV Riol 2 - KSG Mittelhessen 1

Regionalliga

16.00 Uhr SKV Trier 3 - KSV Riol Damen 1

Oberliga

17.00 Uhr KSV Osburg 3 - KSV Riol 5

Sonntag, 14.09.2014

Regionalliga

10.00 Uhr KSV Wincheringen 1 - KSV Riol 3

Oberliga

10.00 Uhr KSV Riol Damen 2 - FC Schöndorf 1

Kreisliga

12.00 Uhr KSV Riol Damen 3 - FC Schöndorf 2

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 14. September 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - SV Trier-Irsch I (in Longuich)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - SG Waldweiler I (in Longuich)

Mittwoch, 17. September 2014 (Kreispokal)

19.30 Uhr SG Thomm/Osburg II - SG Longuich/Fell/Riol I (in Osburg)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 13. September 2014

A-Jugend: 17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Hochwald Zerf (in Fell)

Dienstag, 16. September 2014

A-Jugend: 19.30 Uhr JSG Osburg - JSG Fell/Longuich/Riol (in Thomm)

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Zum Festumzug im Rahmen der Stadtwoche Schweich am **Sonntag, dem 14.09.2014**, treffen wir uns um 13.30 Uhr auf dem Aufstellungsplatz am Schwimmbad.

Freundeskreis Schweich / Marsannay-la-Côte

Am **Wochenende 20./21. September 2014** findet wie geplant unsere Fahrt nach Straßburg und Gengenbach statt, wo wir uns auf dem Weinfest mit unseren französischen Freunden aus Marsannay treffen wollen. Abfahrt des Busses ist am Samstagmorgen um 08.30 Uhr an der Verbandsgemeindeverwaltung.

Förderverein der Kath. Kindertagesstätte

St. Martin Schweich

Der Förderverein der Kindertagesstätte St. Martin, Schweich veranstaltet einen Kleider- und Spielzeugbasar mit Kaffee- und Kuchenverkauf in der Bodenländchenhalle Schweich. Der Basar findet am **Samstag, dem 11.10.2014** sowie am **Sonntag, dem 12.10.2014 jeweils von 14.00 - 16.00 Uhr** statt. Tische können am **Samstag, dem 20.09.2014 ab 08.00 Uhr** telefonisch unter 0160/91185715 oder 0171/1559022 zum Preis von 8€ (mit Kuchenspende) bzw. 11€ (ohne Kuchenspende) reserviert werden.

Förderverein und Freundeskreis der Kindertagesstätte Kinderland

Am **Sonntag, 21.09.2014** findet in der Kindertagesstätte Kinderland, Bahnhofstr. 76, 54338 Schweich in der Zeit von **14.00 - 16.00 Uhr** ein **Kleiderbasar** und ein **Kinderflohmarkt** statt. **Kinderflohmarkt mit Spielsachen und Büchern ist kostenlos!** Für den Kleiderbasar ist eine Tischreservierung unter der Tel.-Nr.: 06502-988362 bis zum 17.09.2014 erforderlich. Die Tischmiete kostet 10 €. Der Förderverein der Kindertagesstätte sorgt für Kuchen und Getränke. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Förderverein der Grundschule Schweich e.V.

Der Förderverein der Grundschule Schweich e.V. veranstaltet am **Sonntag, dem 28.09.2014** in der Bodenländchen - Halle in Schweich einen Kleiderbasar. Tische zum Preis ab 8,- Euro können am **Samstag, dem 13.09.2014 ab 08.00 Uhr** unter der Telefonnummer 0175 8061918 reserviert werden.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **15.09.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Abteilung Handball

Unsere Mannschaften spielen zum Saisonauftakt am kommenden Wochenende wie folgt:

Sonntag, 14.09.2014

15.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - HSG Irmenach/Kleinich/Horbruch II

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - TS Bendorf

Zum Saisonauftakt hat unsere Erste Mannschaft in ihrem Heimspiel den letztjährigen Tabellennachbarn aus Bendorf zu Gast. Wir hoffen auch in diesem Jahr wieder auf lautstarke und zahlreiche Unterstützung unserer treuen Fans.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Dienstag, dem 23.09.2014 um 20.00 Uhr** findet eine Vorstandssitzung und Ratssitzung in der ICV-Halle statt. Da es viele wichtige Themen zu besprechen gibt, bitten wir um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Festumzug anlässlich der Stadtwoche Schweich

Anlässlich der Stadtwoche Schweich nimmt der ICV wieder mit einem Wagen und einer Fußgruppe am Festumzug am **Sonntag, dem 14.09.2014**, teil. So wie in jedem Jahr treffen sich die aktiven ICVler um 13.00 Uhr am Schwimmbad in Schweich. Der Festumzug beginnt um 14.00 Uhr! Es wäre schön, wenn recht viele Aktive die ICV-Poloshirts anziehen würden. Ebenso würde es gut aussehen, wenn wir noch einige alte Feld- oder Erntegeräte im Umzug mitnehmen könnten! Über eine rege Teilnahme, wie auch in den vergangenen Jahren, freut sich der ICV. Motto des Motivwagen: „Herbstzeit - Erntezeit“.

MGV 1910 Issel

Der MGV Issel lädt zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung am **Dienstag, dem 16.09.2014 um 20.00 Uhr auf den Isseler Hof** ein.

Um eine möglichst vollzählige Teilnahme, insbesondere der aktiven Mitglieder, wird gebeten.

Modellbahnfreunde Schweich

Die Modellbahnfreunde Schweich bieten eine öffentliche **Sonderfahrt im historischen Schienenbus** an. Die Fahrt findet statt am **Samstag, dem 20. September 2014** und führt vom Bahnhof Schweich (Abfahrt ca. 14.00 Uhr) ohne Zwischenhalt über Ehrang durch das Kylltal zum Bahnbetriebswerk nach Gerolstein. Nach der Besichtigung des Bahnbetriebswerks geht es gegen ca. 18.00 Uhr mit dem dreiteiligen Schienenbus wieder zurück nach Schweich. Die Kosten betragen incl. des Eintritts ins Bahnbetriebswerk 29,50€ p.P. (Kinder bis 16J. 19,50€). Weitere Infos und Anmeldung bei Joachim Schlöder, Tel.: 06502/9969280, oder Montagabends ab 20:00 Uhr im Clubheim in der Europaallee 8 in 54343 Föhren. Auf unserer Homepage www.modellbahnfreunde-sweich.de können sie auch das Anmeldeformular ausdrucken.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Senioren SG Issel/Kenn

Sonntag, 14.09.2014

16.00 Uhr SG Issel - SV Mehring III

18.00 Uhr SG Issel II - SV Morscheid II

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball:

Samstag, 13.09.2014

14.00 Uhr B-Juniorinnen - Bundesliga, Bayer 04 Leverkusen : TuS Issel

14.30 Uhr C-Juniorinnen - Bezirksliga, TuS Issel : MSG Kommlingen

Sonntag, 14.09.2014

17.00 Uhr Frauen - Regionalliga, TuS Issel : SC 2013 Bad Neuenahr

17.00 Uhr Frauen - Rheinlandliga, SV Rheinbreitbach : TuS Issel II

Zum Bundesligaspiel in Leverkusen wird ein Bus eingesetzt. Die Abfahrtszeit wird auf der Homepage veröffentlicht.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Rheinlandliga

Samstag, 13.09.2014, 16.00 Uhr

SG Malberg - TuS Mosella Schweich

Kreisliga A Trier-Saarburg

Freitag, 12.09.2014, 20.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SV Tawern

Kreisliga C Mosel-Hochwald

Samstag, 13.09.2014, 19.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SG Thomm II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 13.09.2014

17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I - JSG Immenndorf (KR Winzerkeller)

17.30 Uhr A-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II - SV Trier-Irsch (KR Schulzentrum)

15.30 Uhr B-Junioren Bezirksliga: JSG Prümer-Land - JSG Schweich/I

15.15 Uhr C-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I - FV Engers (KR Winzerkeller)

14.00 Uhr D-Junioren Bezirksliga: JSG Schweich/I - JSG Saarburg (KR Winzerkeller)

Dienstag, 16.09.2014

19.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: JSG Wittlich - JSG Schweich/I

Mittwoch, 17.09.2014

18.00 Uhr D-Junioren Rheinlandpokal: SV Wasserliesch/Oberbillig - JSG Schweich/I

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

VdK Ortsverband Schweich

Der VdK Ortsverband Schweich lädt alle Mitglieder mit Partner zu einer gemütlichen Wanderung am **Mittwoch, dem 24. September 2014 um 15.00 Uhr** ein. Treffpunkt ist am Andres-Brunnen um 15.00 Uhr. Wir wandern am Freibad Schweich vorbei zum Moselradweg nach Issel. Ab 16.00 Uhr gemütliches Zusammensein im Gasthaus Isseler Hof. Wer nicht mitwandern kann, ist auch mit dem Auto oder Bus im Isseler Hof willkommen. Nachfragen bei: Roswitha Reinert, Tel.: 06502/980240 oder Brigitte Wagner, Tel.: 06502/5173.

Jahrgang 1929/30 Schweich und Issel

Unsere Jahrgangstreffen im Monat September findet am **Mittwoch, dem 17.09.2014** statt. Um 15.15 Uhr treffen wir uns am Raiffeisenbrunnen / Gasthaus Junges, von wo aus mit Privat-Autor zum Leinenhof fahren. Gegen 15.30 Uhr kehren wir zum gemütlichen Beisammensein im Leinenhof, Schweich, ein. Um zahlreiche Teilnahme an Treffen und Einkehr wird höflichst gebeten.

Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Donnerstag, dem 18.09.2014**. Treffpunkt ist am Wallsee-Eck in der Isseler Str. um 14.30 Uhr. Abschluss und gemütliches Beisammensein ist in der Weinstube Thomas Wallerath. Alle, - einschl. Partnerinnen und Partner, sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1943/44 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung findet am **Dienstag, dem 16. September 2014** statt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr in der Oberstiftstraße am Raiffeisenbrunnen. Die Wanderroute legen wir vor Ort fest. Gegen 15.30 Uhr kehren wir im Gasthaus „Isseler Hof“ zum gemütlichen Beisammensein ein. Alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel sind recht herzlich eingeladen.

Trittenheim

Männergesangsverein Trithemius Trittenheim

In den beiden nächsten Wochen (Donnerstag, 11. und 18. September 2014) findet keine Gesangprobe statt. Am Freitag, dem 26. September 2014 treffen wir uns zu einer außerordentlichen Gesangprobe um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche. Am Samstag, den 27. September 2014 sollen sich alle aktiven Sänger bereits um 09.45 Uhr in der Pfarrkirche zum Einsingen einfinden, da das Dankamt zur Diamanten Hochzeit für unseren ältesten Sängerkollegen Franz-Josef Clüserath bereits um 10.30 Uhr beginnt. Während der Messfeier bietet der MGV mehrere Titel aus dem Liedgut der „Deutschen Messe“ dar. Im Anschluss werden wir noch weitere weltliche Lieder vor der Kirche für unser Jubelpaar singen. Wir bitten alle Sänger, pünktlich zu den Terminen zu kommen und würden uns natürlich auch freuen, wenn die Dorfbevölkerung regen Anteil nimmt.

Sportverein Laurentius Trittenheim e.V.

Die Jugendspielgemeinschaft der Vereine SV Leiwien-Köwerich 2000, VfB Detzem und SV Trittenheim suchen noch Kinder, die Lust am Fußball spielen haben und die Jahrgang 2008 und jünger sind. Auch Sie als Eltern sind herzlich eingeladen, bei den Schnupper-Trainings Ihres Kindes zuzuschauen. **Erster Termin nach den Sommerferien am Freitag, dem 12.09.2014!** Wir trainieren dann freitags von 17.30 bis 18.45 Uhr auf dem Rasenplatz Leiwien an der Kelterstation! Während der Ferien findet kein Training statt! Ansprechpartner: Karl-Heinz Christoffel, Tel.: 06507-4131, Andreas Hasenstab, Tel.: 06507-703949, Ralf Götz Tel.: 06507-702620.

Erwachsenenbildung

Katholische Erwachsenenbildung

Wirbelsäulengymnastik für Männer

montags, 18.00 - 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Beginn: 08.09.2014

Info und Anmeldung: Lothar Hertz, Schweich, Tel.: 06502/64777

Yoga

mittwochs, 18.00 - 19.30 Uhr und 19.45 - 21.15 Uhr, je 8x, Beginn: 10.09.2014, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum

Leitung/Info und Anmeldung: Leonie Ballmann, Yogalehrerin Foundations of Yoga I, Tel.: 0151/11614407

Qigong

Qigong ist eine sanfte Atem- und Bewegungslehre, die aus der TCM (Traditionelle Chinesische Medizin) stammt. Durch die Kombination von Bewegung, Atmung und Vorstellungskraft, gelingt es, blockierte Lebensenergien wieder zum Fließen zu bringen. Da die weichen, runden Bewegungen fast im Zeitlupentempo ausgeführt werden, eignet sich Qigong für alle Altersstufen, ohne dabei sportliches Leistungsvermögen vorauszusetzen. Mit Qigong reduzieren Sie nicht nur wirksam Stress, sondern Sie verbessern auch gleichzeitig ihre Gesundheit und Fitness. Das Ziel ist es, die inneren Selbstheilungskräfte zu aktivieren und die Harmonie von Körper, Seele und Geist wieder herzustellen. Die Übungen werden im Sitzen, Stehen und Gehen ausgeführt.

Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen. montags, 19.00-20.00 Uhr, 8x, Beginn: 22.09.2014, Ort: Schweich dienstags, 10.00 - 11.00 Uhr und 19.00 - 20.00 Uhr, jeweils 8x, Beginn: 23.09.2014, Ort: Schweich, Leitung/Info und Anmeldung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Tel.: 06502/994108

Handarbeiten

Sticken, Filzen mit der Nadel, Stricken, Häkeln montags, 09.30 - 11.00 Uhr, 6x, Beginn: 15.09.2014 und 03.11.2014 sowie dienstags, 20.00-21.30 Uhr, 6x, Beginn: 16.09.2014 und 04.11.2014 Ort: jeweils Jugendheim Föhren, Leitung, Info u. Anmeldung: Monika Jostock, 06502/7165

Heilgymnastik für Frauen

montags, 19.00 - 20.00 Uhr ab 15.09.2014, 12 x, Info: 06502/8810 und 20.00-21.00 Uhr ab 08.09.2014, 24x, Info: 06502/20822, Ort: jeweils Mehrzweckhalle Bodenländchen

Gesprächskreis für pflegende Angehörige dement erkrankter Menschen

Termine: 08.09.2014, 13.10. und 08.12.2014, jeweils 15.00-16.30 Uhr im Altenheim St. Josef, Schweich

Einfühlsame Kommunikation

Informationsveranstaltung des Pflegestützpunktes Schweich Dienstag, 16.09.2014, 15.00-18.00 Uhr, Konferenzraum Caritas-Sozialstation Schweich, Anm.: Pflegestützpunkt: 06502/9978601 bis 05.09.2014

Seniorengymnastik

mittwochs, 09.30 - 10.15 Uhr, Alte Schule Hofgarten, Beginn: 10.09.2014

Info: 06502/5736

Heilgymnastik für Frauen

mittwochs, 08.30 - 09.30 Uhr, Alte Schule Hofgarten, Beginn: 10.09.2014, Info: 06502/5736

Rhythmische Gymnastik

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20.00 - 20.45 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum, Beginn: 09.09.2014, Info/Anm.: Margret Müller, 06501/9471833

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2014, welches am 05.09.2014 als Beilage im Amtsblatt veröffentlicht wurde und im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de zu finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anruf beantwortet erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2014

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

SAZ

Levana-Schule Schweich =

LevS

Recht

Vermögensauseinandersetzung bei Trennung /Scheidung

Dienstag, 30.09.2014, 20.00 Uhr, SAZ, Irene Dischke, Fachanwältin

Heimatkunde

Führung auf den Jüdischen Friedhof in Leiwien

Veranstaltung der Projektgruppe „Jüdisches Leben in und um Schweich“, Do., 18.09.14, 18.00 - 20.00 Uhr, Leiwien, Touristeninformation, René Richtscheid, Hermann Erschens

Villaführung in Longuich

Römische Essgewohnheiten und kleine Kostproben Sa., 20.09.14, 15.00 - 17.15 Uhr, Longuich, Alte Schule, Ingrid Backhaus

Naturparadies Nitteler Felsenpfad – Wanderung

Sa., 11.10.14, 12.00 - 18.30 Uhr, ab Bahnhof Schweich, Jörg Kaspari, Landschaftsarchitekt

St. Maximin in Trier

Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz, Sa., 11.10.14, 14.00 Uhr, Eingangsbereich St. Maximin

Botanik

Pilze im Herbstwald

So., 28.09.2014, 10.00 - 13.00 Uhr, Parkplatz Levana-Schule, Christoph Postler

Malen

Auf Hesses Spuren - Tagesseminar Acryl

Sa., 27.09.2014, 09.30 - 16.30 Uhr, Levana-Schule, Ruth Krisam

Musik / Tanz

Singen in Kenn

Do., 11.09.2014, 18.30 - 20.00 Uhr, 14-tägig, Kenn, Rathaus, Günther Derbach

Trommelkurse in Fell

Verschiedene Kurse ab 22. /23.09.2014, Friedhelm Weber

Gitarrenkurse in Schweich

Verschiedene Kurse ab 15.09.14, Anfängerkurse auf Anfrage, Kevin Schneider, Levana-Schule

Historische Tänze 17./18. Jahrhundert

Mo., 15.09.2014, 18.00 - 19.30 Uhr, 4 x, LevS, Carla Schött

Fotografie

Fotografie für Einsteiger

Mi., 01.10.2014, 19.00 - 21.15 Uhr, 3 x, Ralf Kleff, Fotograf, Naurath, Brauhaus Zils

Floristik

Beeren, Zweige und Herbstblumen

Mi., 08.10.2014, 18.45 - 21.00 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Nähen

Nähen in Bekond für Einsteiger und Fortgeschrittene

Mo., 22.09.2014, 19.30 - 21.45 Uhr, 5x, Bürgerhaus, Gertrud Ludwig, Telefon: 06502/8264

Nähen für Anfänger und Fortgeschrittene

Do., 02.10.2014, 19.30 - 21.45 Uhr, 5x, SAZ, Gertrud Ludwig

Gesundheit

Klangschalenharmonisierung

Entspannungskurse für Frauen

Sa., 27.09.2014, 10.00 - 12.15 Uhr, LevS, Jeanette Thull, Heilpraktikerin und Mo., 29.09.14, 18.00 - 19.00 Uhr, 10x, LevS, J. Thull, Heilpraktikerin

Hatha-Yoga

Fr., 26.09.2014, 16.15 - 17.45 Uhr, LevS, Anja Geishecker

Progressive Muskelentspannung

Do., 25.09.2014, 18.30 - 19.30 Uhr, 9x, Longuich, Alte Schule, Barbara Böntgen

Infoveranstaltung: Schwimmen für Eltern und Kind

Teilnahme nur nach vorheriger Kursanmeldung, Mi., 17.09.14, 17.00 - 18.30 Uhr, Bärbel Ries, LevS

Bodystyling - Bauch Beine Po

Do., 02.10.2014, 20.05 - 21.05 Uhr, LevS, Melanie Teixeira

Zumba

2 Kurse, Mittwoch, 10.09.2014, 18.30 und 20.00 Uhr, Bürgerzentrum, Susanne Jacobs

Fit mit Hula Hoop

Mo., 15.09.2014, 19.00 - 20.00 Uhr, 10 Termine, SAZ, Aula, Margit Haubrich, Workshop für Mutter /Kind, Sa., 27.09.2014, 14.00 - 16.15 Uhr, LevS, Margit Haubrich

Seniorengymnastik für Frauen in Riol

Mo., 29.09.2014, 17.00 - 17.45 Uhr, Rita Schitthof

Musik und Bewegung in Leiwen

Do., 11.09.2014, 20.00 - 21.00 Uhr, 12 x, Ingrid Lieb, Turnhalle

Mach mit - bleib fit - Fitness für die Gehirnzellen

Mo., 06.10.2014, 16.30 - 17.30 Uhr, 6x, Annette Zimmer, LevS

Osteoporose - Vortrag

Mi., 01.10.14, 18.30 Uhr, LevS, Dr. med. Peter Krapf

Einfühlsame Kommunikation

Di., 16.09.2014, 15.00 - 18.00 Uhr, Schweich, Caritas-Sozialstation, Stefan Becker, Kooperationsveranstaltung

Malteser-Hospizhelfer-Kurs

Information: 11.09.2014, 19.30 Uhr, Altenheim St. Josef, Thomas Biewen

Kochen

Amuse Bouche

Sa., 27.09.2014, 09.30 - 14.00 Uhr, LevS, Stefan Schmitz

Indisch-Vegetarische Küche

Mi., 01.10.2014, 18.00 - 21.00 Uhr, 3 x, LevS, Theo Kuhn

Vegane Herbstküche

Do., 25.09.2014, 17.45 - 21.00 Uhr, 3x, LevS, Bernadette Sudac

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft. Wir bieten verschiedene Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene an:

Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Luxemburgisch. Bitte informieren Sie sich im Internet oder telefonisch bei der Geschäftsstelle.

Computer

WINDOWS - Grundkurs am eigenen Notebook

Mo., 22.09.2014, 18.00 - 20.15 Uhr, 8x, SAZ, Susanne Eiden

Professionelles Tastschreiben

Mi., 24.09.2014, 18.00 - 19.30 Uhr, 12 Termine, SAZ, Andrea Quint

Word 1 - Textverarbeitung

Mo., 29.09.2014, 18.30 Uhr, 15x, SAZ, Werner Lehnen

Word 2

Mo., 29.09.2014, 20.00 Uhr, 12x, SAZ, Werner Lehnen

Excel 1 - Tabellenkalkulation

Di., 30.09.2014, 18.30 Uhr, 15x, SAZ, Werner Lehnen

Excel 2

Di., 30.09.2014, 20.00 Uhr, 12x, SAZ, Werner Lehnen

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8.00 - 11.30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934

Nina Shliakhova Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471

Matthias Huberty Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090

Denise Ziehm Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 12. September 2014

17.57 Uhr Mosel Musikfestival - Programm September

Mit allen Sinnen Barock - Programmvorschau für den Monat September 2014

18.24 Uhr Wahlzeit: Hiltrud Zock im Gespräch

Studiogast: Hiltrud Zock, CDU-Kandidatin zur Oberbürgermeisterwahl in Trier

19.09 Uhr Studiwerk-Magazin: „einfach clips-tv“
einfach wohnen - einfach genießen - einfach da: Das Studierendenwerk Trier

19.12 Uhr triki-magazin

Magazin der triki-reporter des Trierer Kinderbüros - Thema: Energie und Strom

19.30 Uhr Kopf Hörer

Musiker und Bands aus der Region - Heute zu Gast: Die Band Timeless

20.11 Uhr Backstage bei der Sendung „Kopf Hörer“

Ein Blick hinter die Kulissen der Produktion im Studio von OK54 in Trier

20.16 Uhr Wahlzeit: Dr. Fred Konrad im Gespräch

Studiogast: Dr. Fred Konrad, B90/Die Grünen-Kandidat zur Oberbürgermeisterwahl

21.03 Uhr Wahlzeit: Wolfram Leibe im Gespräch

Studiogast: Wolfram Leibe, SPD-Kandidat zur Oberbürgermeisterwahl in Trier

21.45 Uhr OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Toni Loosen-Bach (Stadt Trier) zum Thema Bürgerhaushalt 2014

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist u. a. im Kabelnetz in Trier und in Teilen des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Raum Schweich) zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1700 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek kostenlos zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm.

Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier- Saarburg

Um die Übertragung eines Wohnrechts, Regelungen zum Nießbrauch und um Vor- und Nachteile eines Pflegevertrages geht es in einer Informationsveranstaltung am **Mittwoch, dem 17.09.2014 um 19.00 Uhr** im Lebenshilfehaus Peter Zettelmeyer in Konz, Granastr. 113. Zu diesem Themenbereich, insbesondere im Hinblick auf die sozialrechtlichen Bedeutung stehen die Rechtsanwälte Meike und Norbert Gronz aus Trier als Referenten zur Verfügung. Alle ehrenamtlichen Betreuerinnen und Betreuer sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. Die Teilnahme ist kostenlos. Bei telefonischen Rückfragen zu diesem Informationsabend wenden Sie sich an den Betreuungsverein der Lebenshilfe in Konz 06501-601340.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Eintracht Trier:

Nächste Camp-Termine stehen fest

Gerade erst sind die Sommerferien vorbei, da macht der SV Eintracht Trier 05 bereits auf seine nächsten Feriencamps aufmerksam: Auch im Herbst kann beim SVE nach Herzenslust ge-

kickt werden. Termine sind jeweils Dienstag bis Donnerstag, 21. bis 23. und 28. bis 30. Oktober. Jeweils drei Tage fußballerisches Intensivprogramm mit je zwei Trainingseinheiten unter Anleitung lizenzierter Übungsleiter stehen also auch dann für sechs- bis 15-jährige Jungen und Mädchen auf dem Programm. Ganz nah dran sein an der fußballerischen Nummer eins der Region, auf Du und Du mit den Eintracht-Profis sein – und das alles in einem professionellen Umfeld: Dies haben die Camps beim SVE zu bieten.

Treffpunkt ist täglich ab 9.30 Uhr an der Haupttribüne des Moselstadions. Los geht es dann um 10 Uhr. Abgeholt werden können die Kinder und Jugendlichen zwischen 16 und 16.30 Uhr.

Infos und Anmeldung bei Michael Palm vom Kompetenzteam Jugend unter den Telefonnummern 0651/146710 bzw. der Mobilnummer 0171/9213790. Mail: camp@eintracht-trier.com.

Die Termine für die Osterferien stehen unterdessen auch schon fest – nämlich der 31. März bis 2. April 2015 und 8. bis 10. April 2015. Aktuelles zum SVE unter www.eintracht-trier.com und www.eintracht-trier-jugend.de.

WIR SIND SEHR GUT (MDK 13)

Der Pflegedienst mit

Carmen R. geb. Meter

Römerstraße 29

54347 Neumagen-Dhron



Wir I(i)eben Pflege!

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Dienstleistungen für die Steillage per RMS ab 2015 im Raum PLZ 54340

Interessenten bitte melden unter Chiffre-Nr. 16731950
an Verlag und Druck LINUS WITTICH KG,
Postfach 1154, 54343 Föhren



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Die lange Zeit des
Büffels ist vorbei!



Wir gratulieren herzlich
Daniel Becher
zur bestandenen Meisterprüfung in
Kfz-Lackierer-Handwerk

Hama, Erwin, Andreas, Christian
Uwe und Tante Gredi

Danksagung

Ein herzliches Dankeschön
sagen wir allen, die uns zu unserer
„Goldenen Hochzeit“

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten. Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern, Schwiegerkindern, Enkeln sowie allen Verwandten, Freunden und Nachbarn. Ganz besonders danken wir auch Herrn Pastor Meiser, der Chorgemeinschaft Detzem, dem Solisten und dem Chorleiter für die feierliche Gestaltung des Dankgottesdienstes. Die Glückwünsche unseres Bischofs, der Vertreter von Kreis-, Verbands- und Ortsgemeinde haben uns sehr gefreut. Ein herzliches Dankeschön auch der Winzerkapelle Detzem für das Ständchen sowie dem Sportverein. Besonders danken möchten wir auch der Gymnastikgruppe für den tollen Hausschmuck sowie den Frauen für den schönen Kirchenschmuck. Für uns war es ein ganz besonderer Tag und ein unvergessliches Fest.

Erika und Ewald Regnery

Detzem, im August 2014

... wir heiraten!

Die standesamtliche Trauung findet am 20. September 2014 um 15 Uhr auf Burg Rittersdorf statt.

Gepoltert wird am 27. September 2014 um 19 Uhr im Kaasweg 14 in Binsfeld. Im Anschluss laden wir alle Freunde, Bekannte und Nachbarn herzlich ein, gemeinsam mit uns im Dickelpfuhl zu feiern.

Sarah Haar & Mike Gansen

Binsfeld, im September 2014



60
Jahre

Theaterverein KÖWERICH

Das ist ein Grund zum Feiern!

Am Samstag, dem 20. September 2014, ab 19.30 Uhr
Feststimmung im Köwericher Jugendheim
mit drei kurzen Theaterstücken aus der Köwericher
(und Trittenheimer) Geschichte:



1. *Zeitenwende*
2. *De Kewia Eselstratt*
3. *Maß halten*



Anschließend Live-Musik mit: „Ed Stevens & The Voices“

- Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. -
- Eröffnung der Stände ab 19.30 Uhr -

Alle Freunde des Köwericher Theaters aus nah und fern
sind herzlich eingeladen.

- Eintritt frei -



HOTEL
BREITENBÄCHER HOF
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 07443/96 62-0
Fax 07443/96 62 60

Goldener Oktober

Termin 19. bis 26. Oktober 2014

7 Übernachtungen mit HP

1x festliches 6-Gang-Menü

1x Kaffee und Kuchen

1x Führung durch

den Wellnesswald

- Besuch des Heimatmuseums

- Besuch der historischen Altstadt in Dornstetten

- Lustiger Abend in der Mönchhofsmühle

- kostenloses WLAN

p. P.

ab **375,- €**

Schnupperwoche

7 Übernachtungen mit

kalt-warmem Frühstücksbüfett

1x festliches 6-Gang-Menü

bei Kerzenschein am

Samstagabend

-Konuskarte = Freifahrtschein

für viele Bus- und Bahnverbindungen

im Schwarzwald

p. P.

ab **299,- €**

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 37/2014

Neubau der Schule ist wieder nutzbar

Stefan-Andres-Gymnasium: Sanierung nach Wasserschaden abgeschlossen

Schüler und Lehrer des Stefan-Andres-Gymnasiums Schweich können seit Montag die Räumlichkeiten des Neubaus wieder nutzen. Mit Ausnahme eines Kunstraumes stehen alle Klassen und Fachklassen wieder zur Verfügung. Als Folge eines Wasserschadens war in dem Gebäude eine Sporenbelastung nachgewiesen worden. Für die Sanierung und Desinfektion musste der Neubau in den vergangenen Monaten mehrmals gesperrt werden.

In dem Neubau im Schulzentrum in der Stadt Schweich, der erst seit einem Jahr in Betrieb war, war im Herbst des vergangenen Jahres Wasser aus der Lüftungsanlage ausgetreten, das sich auf zahlreiche Räume in den beiden Geschossen des Neubaus verteilt und dort großen Schaden angerichtet hatte. Notwendig waren in der Folge aufwändige Trocknungs- und Sanierungsarbeiten. Nach Abschluss der Arbeiten fand in dem Neubau ab Februar zunächst wieder Unterricht statt. Im Frühjahr traten jedoch einzelne Klagen von Schülern, Eltern und Lehrern über Beschwerden wie Reizungen der Atemwege auf. In Zusammenarbeit mit der Schulleitung erfolgte daher zunächst in Teilen eine räumliche Verlagerung von Unterrichtsstunden. Später ließ die Kreisverwaltung den Neubau jedoch vorsorglich wieder komplett sperren. Zwei Gutachten sowie mehrere Messungen und Kontrollen ergaben die Notwendigkeit, in dem Gebäude eine Feinreinigung durchzuführen. Außerdem wurde festgestellt, dass im Kunstraum und im Nebenraum der Fußboden ausgetauscht werden muss. Gleichzeitig wurde eine Arbeitsgrup-

pe mit Vertretern der Elternschaft und der Lehrerschaft, der Schulleitung, der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion und der Kreisverwaltung sowie den Gutachtern gebildet.

In jedem Raum des Neubaus ist in den vergangenen Wochen die notwendige Feinreinigung erfolgt – dabei wurden alle Oberflächen desinfiziert. Ein Sachverständigenbüro hat in den vergangenen Tagen eine abschließende Beprobung vorgenommen. Die Laborergebnisse liegen inzwischen vor. Eine Belastung ist definitiv nicht mehr nachweisbar, so dass die Räume wieder für den Unterricht genutzt werden können.

Auch die Lüftungsanlage in dem Neubau ist wieder in Betrieb. Die Anlage war längere Zeit ausgeschaltet, da es wahrscheinlich einen Zusammenhang zwischen der Anlage und dem Wasserschaden gibt. Allerdings läuft sie in den kommenden Wochen zunächst noch ohne die Zuschaltung der Adiabatik (Luftbefeuchtung). Um die Adiabatik in

Betrieb nehmen zu können, sind noch Arbeiten in der Technikzentrale notwendig, die bis Ende der Herbstferien erledigt werden. Der Kunstraum und der Nebenraum, in denen der Fußboden wieder aufgebaut werden muss, werden bis Ende September wieder zur Verfügung stehen.

Das Vorgehen ist mit der Schulleitung sowie mit der Arbeitsgruppe so vereinbart worden. Die Gruppe hat in den vergangenen Monaten regelmäßig getagt und die Sanierung des Neubaus in konstruktiver Zusammenarbeit mit dem Kreis als Schulträger begleitet.

Um die Ursache des Wasserschadens mit den umfangreichen Folgen zu bestimmen, wurde ein Beweissicherungsverfahren durchgeführt. Das Gutachten liegt inzwischen vor. Es laufen jedoch noch Einspruchsfristen. Erst nach Abschluss dieses Verfahrens kann die Frage der Verantwortlichkeiten – möglicherweise auch im Rahmen eines Gerichtsverfahrens – geklärt werden.



Der Neubau des Gymnasiums steht wieder für den Unterricht zur Verfügung.

Weiteres:

Seite 2 | Wahl: Beiräte für Migration und Integration

Seite 3 | Neue Maschinen für die BBS Hermeskeil

Seite 4 | FOS in Schweich geht an den Start

Seite 4-6 | Amtliche Bekanntmachungen

Beiräte für Migration und Integration werden gewählt

Termin: 23. November / Informationsveranstaltungen im September in den Städten im Kreis

Am 23. November finden im Landkreis Trier-Saarburg die Wahlen zu den Beiräten für Migration und Integration statt. Die Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg bietet in Verbindung mit der Beauftragten für Migration und Integration, Gisela Krämer, dazu vier Informationsabende an.

Die Veranstaltungen finden statt am:

- 16. September in Saarburg im Mehrgenerationenhaus, Staden 130;
- 17. September in Konz im Konzer-Doktor-Bürgersaal, Wiltinger Straße 12;
- 18. September in Hermeskeil im Mehrgenerationenhaus, Raum Mutter Rosa, Martinusstraße 5 a;
- 23. September in Schweich im Bürgerzentrum Schweich (Bürgertreff), Stefan-Andres-Straße 1 b.

Alle Veranstaltungen beginnen um 19 Uhr

Bei den Informationsabenden geht es um die formalen Voraussetzungen zur

Aufstellung von Kandidatenlisten, um die Berechtigung zur Teilnahme an den Wahlen, um die Durchführung der Wahlen sowie um weitere Fragen rund um die Wahlen und um die Aufgaben der Beiräte.

Die Informationsabende sind auch für Ortsbürgermeister, in deren Gemeinden ausländische Staatsangehörige leben von Interesse. Eine Teilnahme wird daher empfohlen.

Wahlvorschläge müssen rechtzeitig beim Wahlleiter in der Kreisverwaltung eingehen. Die Frist endet am 6. Oktober 2014.

Wahlberechtigt sind alle Einwohner mit ausländischer Staatsangehörigkeit sowie staatenlose Einwohner. Außerdem sind wahlberechtigt alle Einwohner, die die deutsche Staatsangehörigkeit erworben haben:

- als Spätaussiedler oder deren Familien-

angehörige nach § 7 des Staatsangehörigkeitsgesetzes,

- durch Einbürgerung,

- nach § 4 Abs. 3 des Staatsangehörigkeitsgesetzes oder

- nach § 4 Abs. 1, in Verbindung mit Abs. 4 des Staatsangehörigkeitsgesetzes und wenn ein Elternteil Ausländer oder Spätaussiedler oder dessen Familienangehöriger nach § 7 des Staatsangehörigkeitsgesetzes ist, soweit sie jeweils am Tag der Stimmabgabe das 16. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens drei Monaten hier wohnhaft gemeldet sind.

Weitere Informationen zu den Wahlen erteilen die Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier, Abteilung 6, Tel. 0651 715-294 bzw. 0651 715-292 oder die Arbeitsgemeinschaft der Beiräte für Migration und Integration in Rheinland-Pfalz (AGARP), Tel. 06131 604082. Infos gibt es auch im Internet unter www.wahl14.agarp.de.

Dauergrünland nur nach Genehmigung umbrechen

Neue Verordnung ist in Kraft getreten

Die Landesverordnung zum Erhalt von Dauergrünland ist in Kraft getreten. Das hat das Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten in Mainz mitgeteilt. Damit werden EU-rechtliche und nationale Vorgaben umgesetzt und gleichzeitig Forderungen der Naturschutzverbände aufgegriffen. In Rheinland-Pfalz sei in den vergangenen zehn Jahren allein auf den EU-geförderten Flächen mehr als sechs Prozent des wertvollen Dauergrünlandes verloren gegangen, so das Ministerium. Damit habe das Land 2013 erstmals einen Schwellenwert von fünf

Prozent Rückgang überschritten. Danach seien die Bundesländer nach Bundesrecht verpflichtet, Regelungen zum Grünlanderhalt zu erlassen.

Mit Inkrafttreten der Landesverordnung (der genaue Wortlaut findet sich auf S. 6 dieser *Kreis-Nachrichten*) dürfen Landwirte, die Direktzahlungen von der EU beziehen, Dauergrünland nur nach vorheriger Genehmigung umbrechen. Die Genehmigung wird in der Regel nur erteilt, wenn keine sonstigen naturschutzfachlichen oder wasserwirtschaftlichen Gründe dagegen sprechen und wenn

eine Ersatzfläche im gleichen Umfang zur Wiederansaat von Dauergrünland zur Verfügung gestellt wird. Das Antragsverfahren wird bei den Kreisverwaltungen bearbeitet. So genannte Pflegeumbrüche bleiben genehmigungsfrei. Dies gilt auch für Umbrüche im Rahmen von Flurbereinigerungsverfahren sowie für Vereinbarungen im Rahmen von Naturschutz- und Agrarumweltmaßnahmen des Landes. Weitere Infos gibt es bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (Tel. 715-116 oder -435) oder beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Eifel in Bitburg (Tel. 06561/9480-0).

Partnerbetrieb Naturschutz

Landesweites Bewerbungsverfahren läuft vom 15. September bis zum 5. Oktober

Betriebe, die Interesse an der Umsetzung von Naturschutzmaßnahmen haben, sind eingeladen, sich um die Teilnahme am „Partnerbetrieb Naturschutz“ zu bewerben. Umwelt- und Landwirtschaftsministerin Ulrike Höfken eröffnet in der Zeit von 15. September bis 5. Oktober 2014 ein landesweites Bewerbungsverfahren. Unabhängig von der Bewirtschaftungsform und der Betriebsausrichtung bietet sich jetzt die Gelegenheit, sich auf freiwilliger Basis

umfassend zu Naturschutzfragen im Betrieb beraten zu lassen.

Die Bewerbung (Frist vom 15. September bis zum 5. Oktober) erfolgt mit einem Bewerbungsbogen. Unter www.partnerbetrieb-naturschutz.rlp.de kann man sich über das Angebot Partnerbetrieb Naturschutz und das Bewerbungsverfahren, Kontaktpersonen etc. informieren. Dort steht auch der Bewerbungsbogen zum Download bereit.

Für weitere Fragen stehen die PAULa/EULLa-Naturschutzberatung, die Ansprechpartner beim DLR sowie die Koordinatorin am DLR, Brigitte Leicht (Tel. 0671/820-453), zur Verfügung.

Der Bewerbungsbogen ist zu richten an das Dienstleistungszentrum ländlicher Raum Rheinhessen-Nahe-Hunsrück, Brigitte Leicht, Rüdeshheimer Str. 60-68, 55545 Bad Kreuznach, Fax.: 0671-820 400.

Fachunterricht mit neuen Maschinen

Investition in die Ausstattung der BBS Hermeskeil / Bildungsmesse am 26. September

Rund 57.000 Euro hat der Kreis als Schulträger kürzlich investiert, um einen Teil der technischen Ausstattung der Berufsbildenden Schule in Hermeskeil zu modernisieren. Angeschafft wurde eine neue Drehmaschine sowie außerdem eine Fräsmaschine, die nun im neuen Schuljahr zum Einsatz kommen.

Der Bereich Metalltechnik ist einer von mehreren Unterrichtsschwerpunkten der BBS. In der schuleigenen Metallwerkstatt werden den Schülern die entsprechenden Fähigkeiten vermittelt. Die beiden bisherigen Maschinen waren „in die Jahre gekommen“ - ein adäquater und moderner Fachunterricht war damit nicht mehr möglich. Die Schulleitung stellte die neuen Geräte zusammen mit Landrat Günther Schartz bei einem Presetermin vor.

In der Berufsfachschule I in der neuen Konzeption liegt der Schwerpunkt künftig noch mehr in der Fachpraxis. Da inzwischen stärker an Maschinen gearbeitet wird, ist es - auch im Interesse der Betriebe, die die Jugendlichen weiter ausbilden - sinnvoll die Maschinenarbeit noch stärker in den Vordergrund zu stellen. Fachlehrer Eckhard Wendling von der BBS führte die neuen Geräte vor.

Die Anschaffung sei zwar eine nicht unerhebliche, aber wichtige Investition, erläuterte Landrat Günther Schartz. So sei es entscheidend, dass Schulen gut ausgestattet sind – dies als Voraussetzung

dafür, dass sie inhaltlich und pädagogisch optimal arbeiten können.

Über den Kauf der Maschinen und die Unterstützung des Schulträgers freuen sich vor allem auch Jürgen Scholz, Schulleiter der Geschwister-Scholl-Schule - Berufsbildende Schule Saarburg, zu der die BBS Hermeskeil als Außenstelle gehört, sowie Heinz Oberbillig, der die BBS Hermeskeil leitet.

Die Geschwister-Scholl-Schule mit den beiden Standorten in Saarburg und Hermeskeil wartet mit einem vielfältigen Bildungsangebot auf: Im Rahmen der dualen Ausbildung wird in kaufmännischen und gewerblichen Ausbildungsberufen unterrichtet. Neben dem klassischen Berufsschulunterricht haben beide Standorte ein vielfältiges Wahl-

schulangebot unter anderem mit der Berufsoberschule und der Höheren Berufsfachschule sowie dem Wirtschaftsgymnasium am Standort Saarburg. Die Schule legt viel Wert auf selbstgesteuertes Lernen. Sie pflegt eine intensive Zusammenarbeit mit den dualen Partnern und den Betrieben in der Region. Am Standort Saarburg werden rund 980 Schülerinnen und Schüler unterrichtet. Die BBS Hermeskeil besuchen rund 170 Jugendliche.

Schüler/innen und Eltern, die sich genauer über die Angebote der BBS informieren möchten, haben die Gelegenheit dazu bei einer Bildungsmesse, die am 26. September (Freitag) von 9 bis 13 Uhr in den Räumen der BBS Hermeskeil stattfindet. An diesem Tag werden sich auch Ausbildungsbetriebe präsentieren.



Stellten die neuen Maschinen in der BBS Hermeskeil vor: Heinz Oberbillig, Landrat Günther Schartz, Jürgen Scholz und Eckhard Wendling (v.l.).

Infos im BiZ

Ausbildung in Luxemburg

Ein luxemburgischer Berufsberater informiert am 17. September im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Trierer Arbeitsagentur zur grenzüberschreitenden Ausbildung. Er beantwortet Fragen wie: Welche Betriebe bilden grenzüberschreitend aus? Wie sieht die Ausbildung in Luxemburg aus? Ist es möglich, dass trotz ausländischem Lehrbetrieb der Abschluss in Deutschland anerkannt wird? Jugendliche und Erwachsene mit Interesse an einer Ausbildung im Nachbarland können zwischen 10 und 12:30 Uhr und 14 und 16 Uhr im BiZ der Agentur für Arbeit Trier, Dasbachstraße 9, vorbeischauen und sich beraten lassen.

Weinprobe in Hermeskeil

Veranstaltung im Mehrgenerationenhaus

„Irdischer Wein - himmlischer Genuss“ - unter diesem Motto findet im Mehrgenerationenhaus Johanneshaus in Hermeskeil am übernächsten Sonntag (21. September) ab 16 Uhr eine Biblische Weinprobe statt.

Sie wird präsentiert von Thomas Bollig vom Weinschröterhof in Neumagen-Dhron. Zu den Gästen zählt die Landes- und Fraktionsvorsitzende der CDU Rheinland-Pfalz, Julia Klöckner. Die musikalische Gestaltung übernimmt Kristina Malburg.

Eintrittskarten sind nur im Vorverkauf zum Preis von 39 Euro im Katholischen

Pfarramt, Martinusstraße 5, 54411 Hermeskeil bis zum 19. September erhältlich.

Im Preis enthalten sind - neben einer Spende für das Mehrgenerationenhaus - die Weinprobe und ein Drei-Gänge Menü, wahlweise mit einem Fisch- oder Fleischhauptgang.

Der Erlös kommt der vielfältigen Arbeit des Mehrgenerationenhauses zugute. Unter allen Gästen wird außerdem ein Erlebniswochenende für zwei Personen mit Übernachtung, Frühstück und Weinprobe im ältesten Weinort Deutschlands verlost.

FOS in Schweich geht an den Start Jugendliche haben bereits die erste Praktikumsphase absolviert

In dieser Woche startet im Schulzentrum Schweich die neue Fachoberschule (FOS). Die Schule, die organisatorisch mit der Realschule plus verbunden ist, bietet die beiden Bildungsgänge Wirtschaft und Verwaltung sowie Gesundheit und Soziales an. Insgesamt 35 Schülerinnen und Schüler haben eine Zulassung erhalten.

In der Fachrichtung Wirtschaft und Verwaltung werden in der kreiseigenen Bildungseinrichtung 16 Jugendliche ausgebildet, 19 Schülerinnen und Schüler haben sich für die Fachrichtung Gesundheit und Soziales entschieden. Die Jugendlichen sind bereits am 1. August in die erste Praktikumsphase gestartet und sind an drei Tagen in der Woche in verschiedenen Betrieben der Region tätig. Am 11. September beginnt für sie der Unterricht in der Schule, der im ersten Jahr an zwei Tagen in der Woche stattfindet. An ihrem ersten Schultag werden die Schülerinnen und Schüler mit einer kleinen Feierstunde in der Fachoberschule in Schweich begrüßt. Die FOS führt zur allgemeinen Fachhochschulreife und berechtigt zum Studium an der

Fachhochschule. Schulleiter Jürgen Nisius stellte zusammen mit Landrat Günther Schartz für den Kreis als Träger die neue Schulform vor. „Dieses Bildungsangebot ist eine weitere Bereicherung für die Schullandschaft im Raum Schweich und darüber hinaus“, so der Landrat. Der Schritt entspreche dem Bestreben, die Schulen im Kreis bedarfsgerecht weiterzuentwickeln sowie in allen Teilregionen des Kreises optimale Bildungsangebote vorzuhalten und finde sich so auch im Schulentwicklungskonzept des Kreises. Das Konzept will den Schülern qualitativ hochwertige und vielfältige Bildungsmöglichkeiten anbieten. Viel Wert wird dabei auch auf den Ausbau des beruflichen Bildungsangebotes gelegt. Eine weitere FOS im Kreis konnte bereits im vergangenen Jahr in Konz an den Start gehen – sie hat den Schwerpunkt Technische Informatik.

Weitere Infos zu dem neuen Bildungsangebot in Schweich gibt es unter www.saz-schweich.de sowie unter der Mail-Adresse fos@saz-schweich.de und unter Tel. 06502/92540. Die Schulleitung steht gerne für ein Gespräch zur Verfügung.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Vorbildliches Bauen im Kreis

Der Kreis lobt den Architekturwettbewerb „Vorbildliches Bauen“ aus. Er richtet sich an Bauherren und Architekten und zeichnet Bauobjekte und Detaillösungen aus, die hinsichtlich ihrer Gestalt, Materialauswahl und Durchführung Vorbildcharakter besitzen. Es können Bauobjekte aus dem Kreis Trier-Saarburg vorgeschlagen werden, deren Fertigstellung in den vergangenen fünf Jahren erfolgt ist. Jeder Teilnehmer kann mehrere Projekte vorlegen. Vorschläge können bis zum 15. September eingereicht werden bei der Kreisverwaltung, Bauaufsicht, Horst Mertes, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Tel. 0651-715-306; weitere Infos: www.trier-saarburg.de/vorbildlichesbauen2014

Amtliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung: Anmeldung zum Besuch der Förderschulen des Landkreises Trier-Saarburg

Kinder mit offensichtlicher oder vermuteter Beeinträchtigung, die das sechste Lebensjahr vollendet haben oder vor dem 01.09.2015 vollenden werden, nehmen am inklusiven Unterricht teil oder besuchen eine Förderschule. Die Erziehungsberechtigten können ihre Kinder bei den innerhalb ihres Einzugsbereiches nachfolgend aufgeführten Förderschulen zu den angegebenen Terminen anmelden. Die Kinder können auch bei der zuständigen Grundschule angemeldet werden.

Kinder, die vom 1. September 2015 bis einschließlich 31. Dezember 2015 das sechste Lebensjahr vollenden, können ebenfalls angemeldet werden. Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen. Diese Kinder, die noch nicht schulpflichtig sind, können auf Antrag der Eltern aufgenommen werden (§ 58 SchulG).

Meulenz-Schule, Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen u. Sprache, 54338 Schweich (Tel.-Nr. 06502/910950)

Einzugsbereich: Verbandsgemeinde Ruwer mit Ausnahme der Ortsgemeinden Farschweiler, Herl, Lorscheid, Osburg, Thomm, Bonerath, Hinzenburg, Holzrath, Ollmuth und Schöndorf, Verbandsgemeinden Schweich und Trier-Land. Anmeldetermin: 22.09. bis 26.09.2014 zwischen 8 und 12 Uhr

St.-Martinus-Schule, Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache, 54421 Reinsfeld (Tel.-Nr. 06503/7606)

Einzugsbereich: Verbandsgemeinden Hermeskeil, Kell am See und Thalfang sowie die Ortsgemeinden Farschweiler, Herl, Lorscheid, Osburg, Thomm, Bonerath, Hinzenburg, Holzrath, Ollmuth und Schöndorf. Anmeldetermin: 22.09. bis 26.09.2014 zwischen 8 und 12 Uhr

Don Bosco-Schule, Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache, 54459 Wiltingen (Tel.-Nr. 06501/16432)

Einzugsbereich: Verbandsgemeinden Konz und Saarburg. Anmeldetermin: 22.09. bis 26.09.2014 zwischen 8 und 12 Uhr

Levana-Schule, Schule mit dem Förderschwerpunkt ganzheitliche Entwicklung, 54338 Schweich (Tel.-Nr. 06502/930920)

Einzugsbereich: Landkreis Trier-Saarburg sowie das Gebiet der Stadt Trier. Anmeldetermin: 22.09. bis 26.09.2014 nach vorheriger telefonischer Anmeldung

54290 Trier, den 26.08.2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Kreisausschusses

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Montag, 15.09.2014, 17:00 Uhr
im Bürgerzentrum (Stefan-Andres-Straße) am Stefan-Andres-Schulzentrum in der Stadt Schweich.**

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Annahme von Sponsoringleistungen
 2. Mitteilungen und Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
3. Schulbauangelegenheit
 4. Kreisstraßenbauangelegenheit
 5. Kreisstraßenbauangelegenheit
 6. Kreisstraßenbauangelegenheit
 7. Förderangelegenheit von baulichen Maßnahmen
 8. Planungsangelegenheit
 9. Personalangelegenheiten
 10. Information über Eilentscheidungen
 11. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 04.09.2014

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer nicht-öffentlichen Sitzung einberufen für

**Dienstag, 16. September 2014,
8 Uhr in das Hotel Weis in Mertesdorf.**

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

1. Besichtigung von Straßen des Landkreises
2. Informationen zu Kreisstraßenbaumaßnahmen
3. Informationen zu Kreisstraßenbaumaßnahmen
4. Informationen zu Kreisstraßenbaumaßnahmen
5. Informationen zu Kreisstraßenbaumaßnahmen
6. Informationen zu Kreisstraßenbaumaßnahmen
7. Beratung Schulbauangelegenheiten
8. Beratung Schulbauangelegenheiten
9. Beratung Schulbauangelegenheiten
10. Beratung Schulbauangelegenheiten
11. Beratung Schulbauangelegenheiten
12. Beratung Schulbauangelegenheiten
13. Beratung Gwässerprojekt
14. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, den 4.9. 2014

Arnold Schmitt, Kreisbeigeordneter

Bekanntmachung

des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg und des Bürgermeisters der Stadt Konz zur Eintragung der von der Meldepflicht befreiten wahlberechtigten ausländischen Einwohnerinnen und Einwohner und deutschen Einwohnerinnen und Einwohnern mit Migrationshintergrund in das Wählerverzeichnis für die Wahlen zu den Beiräten für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg und der Stadt Konz am 23. November 2014

I.

Am Sonntag, dem 23. November 2014, findet die Wahl des Beirats für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg und der Stadt Konz statt.

II.

Wahlberechtigte ausländische Einwohnerinnen und Einwohner,
• die von der Meldepflicht befreit und deshalb in der Gemeinde nicht gemeldet sind und daher auch nicht von Amts wegen in das Wählerverzeichnis eingetragen werden können, können ihre Eintragung in die Wählerverzeichnisse bei den zuständigen Verbandsgemeindeverwaltungen beantragen.

Da aus dem Melderegister nicht ersichtlich ist, wie die deutsche Staatsangehörigkeit erworben wurde, können auch wahlberechtigte deutsche Staatsangehörige,

• die die deutsche Staatsbürgerschaft erworben haben

o als Spätaussiedler oder deren Familienangehörige nach § 7 des Staatsangehörigkeitsgesetzes,

o durch Einbürgerung,

o nach § 4 Abs. 3 des Staatsangehörigkeitsgesetzes oder

o nach § 4 Abs. 1 in Verbindung mit Abs. 4 des Staatsangehörigkeitsgesetzes und ein Elternteil Ausländer oder Spätaussiedler oder dessen Familienangehöriger nach § 7 des Staatsangehörigkeitsgesetzes ist,

(Wahlberechtigte mit Migrationshintergrund)

nicht von Amts wegen in das Wählerverzeichnis eingetragen werden.

Die nichtmeldepflichtigen ausländischen Einwohnerinnen und Einwohner sowie die deutschen Wahlberechtigten mit Migrationshintergrund können ihre Eintragung in das Wählerverzeichnis

bis zum Sonntag, dem 2. November 2014,

bei den zuständigen Verbandsgemeindeverwaltungen beantragen. Antragsvordrucke können Sie bei den zuständi-

gen Verbandsgemeindeverwaltungen erhalten. Bei dem genannten Termin handelt es sich um keine Ausschlussfrist. Es wird darauf hingewiesen, dass die Wahl nicht stattfindet, wenn keine Wahlvorschläge eingereicht oder zugelassen werden oder die Zahl der zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber insgesamt nicht die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Beirates übersteigt. Ob die Wahl stattfinden kann oder nicht, wird spätestens bis 11. November 2014 bekanntgegeben.

Für den Fall, dass die Wahl stattfindet, wird darauf hingewiesen, dass nach § 10 der Satzung über den Beirat für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg an der Wahl teilnehmen kann, auch wenn er nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, wer am Wahltag seine Wahlberechtigung nachweisen kann. Der Nachweis erfolgt je nach Status durch Vorlage insbesondere einer auf ihn lautende Meldebescheinigung, Einbürgerungsurkunde oder Bescheinigung nach § 15 Abs. 1 oder Abs. 2 Bundesvertriebenengesetz (BVFG) oder durch Vorlage des Nationalpasses der Eltern, eines Schreibens einer ausländischen Behörde desjenigen Staates, dessen Staatsangehörigkeit die Person besitzt, oder eines behördlichen Schreibens aus einem Optionsverfahren gemäß dem zurzeit geltenden § 29 des Staatsangehörigkeitsgesetzes über die sogenannte Optionspflicht.

Trier, den 14.08.2014

Günther Schartz, Landrat,
zugleich als Wahlleiter für die Wahl des Beirats für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg

54329 Konz, den 14.08.2014

gez. Dr. Karl-Heinz Frieden

Stadtbürgermeister,

zugleich als Wahlleiter für die Wahl des Beirats für Migration und Integration der Stadt Konz

Landesverordnung zur Erhaltung von Dauergrünland vom 31. Juli 2014

Aufgrund des § 5 Abs. 3 Nr. 1 und 2 des Direktzahlungen- Verpflichtungengesetzes in der Fassung vom 28. April 2010 (BGBl I S 588), zuletzt geändert durch Artikel 2 Abs. 104 des Gesetzes vom 22. Dezember 2011 (BGBl I S 3044), in Verbindung mit § 1 der Landesverordnung zur Übertragung der Ermächtigungen nach dem Direktzahlungen-Verpflichtungengesetz vom 2. September 2009 (GVBl S 316, BS 7847-29) wird verordnet:

§ 1 Genehmigungsvorbehalt für den Umbruch von Dauergrünland

(1) Wird durch das für die Agrarförderung zuständige Ministerium auf der Basis der von den Betriebsinhaberinnen und Betriebsinhabern, die Direktzahlungen beziehen, zum 15. Mai eines Jahres im Sammelantrag nach § 7 der Verordnung über die Durchführung von Stützungsregelungen und des Integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS-Verordnung) vom 3. Dezember 2004 (BGBl I S. 3194) in der jeweils geltenden Fassung anzugebenden Flächen für das Land Rheinland- Pfalz ermittelt, dass sich der Anteil des Dauergrünlandes an der gesamten landwirtschaftlichen Fläche bezogen auf das Referenzjahr 2003 um mehr als 5 v H. verringert hat, wird dies durch das für die Agrarförderung zuständige Ministerium im Staatsanzeiger für Rheinland-Pfalz öffentlich bekannt gemacht. Ab dem auf die Bekanntmachung folgenden Tag bedarf der Umbruch von Dauergrünland der vorherigen Genehmigung der nach § 1 Abs. 1 der Landesverordnung zur Durchführung von Stützungsregelungen und gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen an landwirtschaftliche Betriebe vom 19. Oktober 2010 (GVBl I S. 379, BS 7847-28) zuständigen Landesstelle.

(2) Dauergrünland im Sinne dieser Verordnung sind Flächen nach Artikel 2 Buchst. c Verordnung (EG) Nr. 1120/2009 der Kommission vom 29. Oktober 2009 mit Durchführungsbestimmungen zur Betriebsprämienregelung gemäß Titel III der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates mit gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik und mit bestimmten Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe (ABl. EU Nr. L 316 S. 1) in der jeweils geltenden Fassung.

§ 2 Genehmigung

(1) Ab dem auf die Bekanntmachung nach § 1 Abs. 1 Satz 1 folgenden Tag soll die zuständige Landesstelle auf Antrag den

Umbruch von Dauergrünland genehmigen, wenn mindestens im gleichen Flächenumfang auf sonstigen Flächen (Ersatzflächen) Dauergrünland neu angelegt wird. Ist die als Ersatzfläche vorgesehene Fläche mit einer Feldfrucht bestellt, so ist sie unverzüglich nach dem Abernten der Feldfrucht als Dauergrünland neu anzulegen. Ersatzfläche kann nur eine im Sammelantrag nach § 7 der InVeKoS-Verordnung der Betriebsinhaberinnen oder des Betriebsinhabers angegebene Fläche sein.

(2) Die Genehmigung gilt als erteilt, 1 wenn die umgebrochene Dauergrünlandfläche unverzüglich wieder als Dauergrünland eingesät wird,

2 wenn der Umbruch von Dauergrünland im Rahmen von Verfahren nach dem Flurbereinigungsgesetz zur Herstellung der Wertgleichheit der Landabfindung gemäß Flurbereinigungsplan festgesetzt ist sowie

3 für Maßnahmen aufgrund von Verpflichtungen im Rahmen von Naturschutz- und Agrarumweltprogrammen des Landes Rheinland-Pfalz.

(3) Umbruchverbote aufgrund anderer Rechtsvorschriften bleiben unberührt.

(4) Der Antrag auf Erteilung der Genehmigung ist schriftlich zu stellen. Wenn die zuständige Landesstelle hierfür Muster oder Vordrucke bereithält, sind diese zu verwenden.

(5) Wird ein ungenehmigter Umbruch von Dauergrünland festgestellt, ist unverzüglich, spätestens bis zum letzten Termin für die Einreichung des auf den Umbruch folgenden Sammelantrags nach § 7 der InVeKoS-Verordnung, die umgebrochene Dauergrünlandfläche wieder als Dauergrünland einzusäen oder die nach § 1 Abs. 1 Satz 2 erforderliche Genehmigung einzuholen. Anderenfalls gilt dies als wiederholter Verstoß im Sinne des Artikels 47 Abs. 1 in Verbindung mit Artikel 71 Abs. 5 der Verordnung (EG) Nr. 1122/2009 der Kommission vom 30. November 2009 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates hinsichtlich der Einhaltung anderweitiger Verpflichtungen, der Modulation und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems im Rahmen der Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe gemäß der genannten Verordnung und mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/ 2007 hinsichtlich der Einhaltung anderweitiger Verpflichtungen im Rahmen der Stützungsregelung für den Weinsektor (ABl. EU Nr. L 316 S. 65) in der jeweils geltenden Fassung.

§ 3 Wiederaanlegen von Dauergrünland

Verringert sich der gemäß § 1 Abs. 1 berechnete Anteil des Dauergrünlandes an der gesamten landwirtschaftlichen Fläche bezogen auf das Referenzjahr 2003 um mehr als 10 v H., so macht das für die Agrarförderung zuständige Ministerium dies im Staatsanzeiger für Rheinland-Pfalz öffentlich bekannt. Ab dem auf die Bekanntmachung folgenden Tag sind die Betriebsinhaberinnen und Betriebsinhaber, welche Beihilfen unter einer der in Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates vom 19. Januar 2009 mit gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik und mit bestimmten Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe und zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 1290/2005, (EG) Nr. 247/2006, (EG) Nr. 378/2007 sowie zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 (ABl. EU Nr. L 30 S 16; 2010 Nr. L 43 S. 7) in der jeweils geltenden Fassung aufgeführten Beihilferegeln beantragen und über Flächen verfügen, die Dauergrünland waren und für andere Nutzungen nach dem Beginn des 24-Monatszeitraums vor dem letzten Termin für die Einreichung des letzten Sammelantrags nach § 7 der InVeKoS-Verordnung ungenehmigt nach § 2 umgebrochen worden sind, verpflichtet, diese ungenehmigt umgebrochenen Dauergrünlandflächen wieder als Dauergrünland einzusäen oder auf Ersatzflächen Dauergrünland neu anzulegen. Die Verpflichtung zur Wiederranlage nach Satz 2 umfasst mindestens den gleichen Flächenumfang der im 24-Monatszeitraum ungenehmigt umgebrochenen Dauergrünlandfläche.

§ 4 Genehmigungsfiktion

Auf das Verwaltungsverfahren nach § 1 Abs. 1 Satz 2 finden

die Bestimmungen über die Genehmigungsfiktion nach § 42 a des Verwaltungsverfahrensgesetzes Anwendung

§ 5 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tage nach der Verkündung in Kraft.

Mainz, den 31. Juli 2014

Die Ministerin für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten
Ulrike Höfken



Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.



Auszubildende gesucht!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab August 2015 Auszubildende für folgende Berufe:

Altenpfleger (m/w)
Altenpflegehelfer (m/w)
Koch (m/w)

Bei Interesse sende bitte Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen ohne Mappe an:

Seniorenresidenz St. Andreas Pölich GmbH
 Heimleitung - Christiane Schmitt
 Halfenstraße 5
 54340 Pölich / Mosel

oder per E-Mail an: c.schmitt@sanktandreas.com

www.sanktandreas.com



Egal ob Berufsstart mit der dualen Ausbildung oder Erweiterung der Fähigkeiten durch eine Fortbildung: Karrierechancen im Unternehmen sollten nicht ungenutzt bleiben.

Foto: Randstad Deutschland/interPress



Wir suchen DICH!

- Bist **Du** technikbegeistert?
- **Du** hast Interesse an handwerklichen Arbeiten?
- Würdest **Du** Veranstaltungen mal gerne von der anderen Seite sehen?

Dann bist **DU** bei uns genau richtig!

Wir bilden **DICH** zum

Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik

aus und übermitteln

dir Kenntnisse in der Veranstaltungstechnik.

Richard-von-Hagen-Straße 22, 54340 Klüsserath
 Tel.: 0 65 07 / 44 88, foll-power@t-online.de



Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.



Auszubildende/r gesucht!

Zur Verstärkung unseres Küchenteams suchen wir ab August 2015 eine/n Auszubildende/n als:

Koch (m/w)

Bei Interesse sende bitte Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen ohne Mappe an:

Seniorenresidenz St. Martin Schweich GmbH
 Küchenleiter - Benjamin Frick
 Am Kinderland 1
 54338 Schweich

Gerne auch per E-Mail an: info@sanktmartin-schweich.de

www.sanktmartin-schweich.de



aktuell
Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Wir suchen:
für sofort

Wäsche- und Servicefahrer/in

für den Ferienpark Landal Sonnenberg in Leiwen
Arbeitszeit: montags + freitags von 9.00–15.00 Uhr

Schriftliche Bewerbungen an: personal@greisler.com bzw.
nutzen Sie unsere Bewerberdatenbank unter: www.greisler.com

Greisler Gebäudeservice GmbH

Im Handwerkerhof 18, 54338 Schweich, Tel: 06502/9310-0 /-17 /-15
Unsere Bürozeiten: Mo.–Do. 8.00–17.00 Uhr, Fr. 8.00–15.30 Uhr

Haushaltshilfe nach Fell gesucht

Freie Zeiteinteilung möglich

☎ 0 65 02 / 93 65 60 oder 01 63 / 8 70 74 57

Unterwegs in den besten Händen



Projektlogistik • Lagerhaltung • Outsourcing • Warehousing • Intern, Transportlogistik

Für unsere Niederlassung in 54427 Kell am See suchen wir per sofort:

- **Kommissionierer (w/m)**
für die scannergestützte Durchführung der Kommissionierung mit Staplertechnik und Be- und Entladung von LKW im Schichtbetrieb
- **Lagermitarbeiter (w/m)**
für die Be- und Entladung von LKW
- **Berufskraftfahrer Shuttleverkehr (w/m)**
Staplerschein, Führerschein Klasse CE

Bitte senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung bevorzugt per e-Mail an:



KS - Logistic & Services GmbH & Co. KG
Im Heiligen Feld 5 • D-58239 Schwerte • Tel.: 02304-94216-0
SCW@KSLog.com • www.KSLog.com

GESUCHT: Beherrscher der Elemente



MEISTER / TECHNIKER (m/w)

FACHBEREICH: Sanitär-Heizung-Klima/Kälte

IHRE AUFGABEN: Beratung, Planung und Angebotserstellung | Baustellenleitung und Überwachung | Abrechnungen und Nachkalkulationen | Büro- und Lagerwesen

IHR PROFIL: Abgeschlossene Ausbildung Fachbereich Sanitär-Heizung-Klima/Kälte | selbstständiges Arbeiten | Flexibilität | Belastbarkeit | Zuverlässigkeit | Kundenorientierte Leistungsbereitschaft | Gute PC-Kenntnisse | Führerschein

WIR BIETEN IHNEN: Eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit | Mitarbeit in einem engagierten Team | Eine leistungsgerechte Vergütung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail an:

bewerbung@leyendecker-esch.de

Rohrerweg 8 | 54518 Esch
Tel. 0 65 08 / 9 19 79-0
www.leyendecker-esch.de



LEYENDECKER
HEIZUNG | SANITÄR
BEREGNUNGSANLAGEN

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Niersbach sucht für die **Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“** zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n **Mitarbeiter/in in der Gruppe** mit einem durchschnittlichen wöchentlichen Beschäftigungsumfang von z. Zt. 22,0 Stunden (Teilzeit) auf Zeit (vorerst befristet bis 31.07.2016)

Die Kindertagesstätte Niersbach betreut in 3 Gruppen bis zu 62 Kinder im Alter von 1-6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und Ganztags.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation (mindestens staatl. anerkannte/r Kinderpfleger/in)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern, Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren wünschenswert
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Handeln
- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Fortbildung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind **bis Dienstag, 23.09.2014** an die **Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich** zu richten.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Tel. 06571-10729.

STELLENMARKT

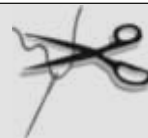
aktuell
Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Schneiderei - Longuich

Änderungen & Anfertigungen

Geöffnet: Mittwoch, 12.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag, 14.00 bis 18.30 Uhr

Maximinstraße 26 - 54340 Longuich - Tel. 06502-939958
Mehr Info's unter: www.schneiderei-longuich.de



Fenster- und Türenmonteur, Rolladenbauer gesucht.

Tel.: 0 65 02 / 99 41 13



Handwerkskammer
Trier

Führungskraft zwischen Planung und Bauausführung

Werkpolier/in / Gepr. Polier/in

Fachrichtung Hochbau/Tiefbau

Mit dem Fortbildungslehrgang der HWK Trier werden Sie optimal auf Ihre Führungsaufgaben als „Geprüfte/r Polier/in“ vorbereitet. Sie stellen das Bindeglied zwischen angeleiteten Kräften, Facharbeitern und der Bauleitung dar und sind befähigt, die fachgerechte Ausführung aller Arbeiten durch Planung, Organisation und Überwachung zu gewährleisten.

Lehrgangsbeginn: 4. Nov. 2014

1-2x wöchentlich abends und/oder samstags, 700 Ustd.;
(Gute Fördermöglichkeiten durch das Meister-BAföG möglich)
Ansprechpartner: Marika Willms
E-Mail: mwillms@hwk-trier.de
Kostenlose Info-Hotline: 0800 0207 400

Finale „Thörnicher Weinhöfefest“

Weinparty mit Live-Musik

am Montag, 15.09. im



Weingut Familie Rauhen

Hinterm Kreuzweg 5, Thörnich

Hofladen Schloßgut Portz Bekond



Jetzt Gurken, Zucchini, Tomaten,
Salate, Bohnen, neue Kartoffeln, etc.
aus eigenem Anbau. Kartoffeln Annabelle
im Angebot, 50 kg für 20,- € !

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr



30 Jahre

Westerntreffen Wershofen

19.09. - 21.09.

- Anzeige -

Freitag, 19.09.14

Um 15.00 Uhr Beginn des Vorderlader-Schießens.
Ab 20.00 Uhr Country Party in der großen
Schützenhalle. Eintritt frei

Samstag, 20.09.14

Ab 9.00 Uhr: Westernfrühstück und Fortführung
der Schießwettkämpfe.

Trapperlauf gemäß Anmeldung und Absprache.

Ca. 18.00 Uhr Siegerehrung Trapperlauf
und Westernmodenschau.

Ab 20.00 Uhr: Country-Live-Musik in der
großen Schützenhalle

Eintritt: 5,00 Euro. Es spielt: **Midnight Train**

Sonntag, 21.09.14

Ab 9.00 Uhr: Westernfrühstück und Fortführung der
Schießwettkämpfe.

Ab ca. 14.00 Uhr: Bratpfannenwerfen für die Damen.

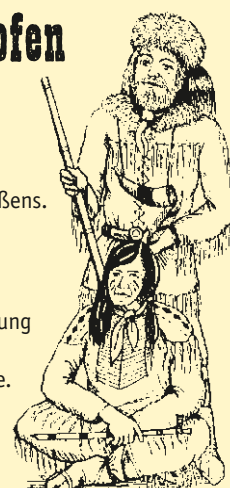
Anschließend Hufeisenwerfen für unsere Nachwuchshobbyisten.

Ein großes Trapperlager mit Tipis, Händlern, Westernmode, Messern und Fellen bietet unseren Besuchern eine Zeitreise in die raue, einfache Welt des Wilden Westens, in der Trapper und Indianer noch friedlich zusammenlebten.

Veranstalter: St. Seb. Schießsportverein e.V.

Am Zahnkreuz, D-53520 Wershofen

www.schuetzenverein-wershofen.de



Geben Sie Ihre Anzeige für
Schweich
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote ab dem 10.09.2014"

der Fa. Kessler Bierverg.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Jubiläums-Verkauf"

der Fa. Möbel Leitzgen.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

GRABMALE SCHÖNBORN

*Besuchen Sie unsere neue
Ausstellung für Urnengräber*



TRIER · AM HAUPTFRIEDHOF · TEL. 0651 / 23567
E-Mail: Grabmale.Schoenborn.Trier@t-online.de · Homepage: www.Grabmale-Schoenborn.de

Anzeige



aus der Region
für die Region

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Schweich

schöne, helle Neubauwohnung, offenes WZ mit Küche,
2 Schlafz., HWR, ca. 97 m², kl. Speicher, gr. Balkon,
2 Stellpl., Gartenhaus, zu vermieten, 710,- € KM.

Telefon: 0151 - 55610961

Longuich, Büros/Praxis/Atelier.

Schöne, helle, ebenerdige Geschäftsräume zu vermieten.
Ruhige Lage, gute Verkehrsanbindung, Stellplätze, Garage
und Kellerräume (ca. 165 m²).

Bei Interesse: 01 60 / 1 53 04 26

Schöne Maisonette-Wohnung

in Schweich, 3 ZKB, ca. 80 qm, mit Balkon, Keller,
Waschkeller und Stellplatz, Einbauküche vorhanden,
ab 01.10. frei, 650 EURO KM + NK, 2 MM Kautiön.

Telefon 0151/64964182

LONGUICH

EG im Zweifamilienhaus, 3 Zi., Kü., Duschbad,
WC, Garage, Einstellplatz, alleinige Gartennutzung,
Kellerräume zur Gemeinschaftsnutzung, 105 m², ab
01.12.2014 zu vermieten, KM 590,- € + NK 250,- €.

Telefon: 0 65 02 / 92 12 14

Grundstück in Rivenich 679 qm

Wir verkaufen ein schön gelegenes, vollerschlossenes
Baugrundstück in Rivenich / Nähe Hetzerath.

Telefon 0160-6330089

Weinberg

Riesling, 1.878 m², Drahtanlage, Weittraum,
Trittenheimer Altärchen, mit der Ernte zu verkaufen.

Telefon: 0176/56258612 od. 06507/702478

Suche repräsentative Büroräume

ca. 70 m², im Raum Schweich,

Kontakt: s.hermes@wi-immogroup.de

Telefon: 0 65 02 - 9 30 95 12

Weinberg in Schweich

Direktzug, Flur 54, 3.800 m² Riesling, 1.500 m² Spätburgunder,
Pflanzjahr 2006, Verkauf nach der Lese.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 16732588 an Verlag und
Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Offene Besichtigung

Eigentumswohnungen in Trier
Saarstr. 111-115

Sonntag, 14.09.2014 zwischen 11 und 13 Uhr

3 ZKB, KR, Balkon, ca. 99 m² (renoviert) 262.500,- €

2,5 ZKB, AR, KR, ca. 68 m² 154.500,- €



GVG Metzen mbH, Ansprechp.: Rudolf Metzen
Unter Mastein 2, 54338 Schweich

Tel.: 06502 938-995, Fax: -4297, E-Mail: gvg@metzen-schweich.de

97 m², 1. OG, gute AB-Anbindung

Fell-Fastrau, 3 Zi., Kü, WC/Dusche, Abstellkammer,
Balkon, gute Ausstattung, PKW-Stellplatz, Garage,
ab 1.10.2014 zu vermieten. 550 € + NK + Kautiön.

Telefon 06502/9385485



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> A >>



**Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de**

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

GUTACHTER IN TRIER - Kfz-Sachverständigen-Büro

FREIN
KFZ-SACHVERSTÄNDIGER

Taubenbergstr. 18 · 54293 Trier
Tel. 0 65 02 / 87 00
jf@gutachterintrier.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dachendeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Fußpflege



54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

**Autohaus
HERGET.**

Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate



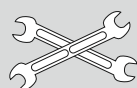
Möglichkeit zur Nutzung
des Hol- und Bring-Service -
auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Boverst 9
54348 Bekond

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



**KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH**
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen



**Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen**

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>



COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther



**Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege**

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

**Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up**

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Designer Yarns Handstrickgarne
- Ambiente für innen & außen

Kleinod

Selbstgefertigt wir auch nach Ihren Wünschen!

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02

93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich

Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketteren | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um
Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim

STATT HEIM
HILFSTELLUNG IM ALLTAG

NEU in der VG Schweich
und Umgebung!

**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im Alltag für
Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arzt-
begleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176 - 41247220 • www.daheimstattheim.com

Holztreppe renovierung

Schreinerei
M. LAMBERTI

ständige
Ausstellung!

Ihre Treppe sieht nachher
wieder aus wie neu!

lamberti-dreis.com

0 65 78 / 9 87 73

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Maler
K. PLEIN
Leiwien

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LEHRFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause

☺ oder in kleinen Gruppen

☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung

Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet



>> Z >>

**Zimmerei
Koster**
GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl

Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800

jugend-TAXI **06502** oder **6900**



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Was wir machen - sitzt!"

der Fa. City Polster.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

A-SAG

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau

Isseler Straße 29A, 54338 Schweich, Tel. 0176/41390470,
Fax 06502/4044067, E-Mail: a-sag@gmx.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Exklusives High-End-Event am 19. und 20. September 2014"

der Fa. Blang.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen

Terrassenüberdachungen

Geländer

Tore



Eichenstraße 54

54516 Wittlich-Neuerburg

Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24

www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Bett 1,40 m zu verkaufen

Bett ist komplett aus Buche, mit Lattenrost,
Selbstabholung gewünscht.

VB: 200 Euro

Telefon 06534/9490186

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Wir räumen unser Lager aus!"

der Fa. Augst.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Jetzt Raum für Neues schaffen!"

der Fa. Boxengasse Schweich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Speiselokal & Dorfwirtschaft

Gasthaus Schu

54340 Leiwen - Mühlenstr. 4

12. Bayerische Wochen

ab Samstag, den 20.09.-05.10.2014
mit Oktoberfestbier &
vielen Bayerischen Schmankerl'n

Sonntag, 28.09. ab 11.30 Uhr
großes bayrisches Buffet
von 11.30-14.30 Uhr

Tischreservierung unter: 06507 / 3118



Peter Johann



- ◆ Fenstersysteme 54338 Schweich
- ◆ Überdachungen/Markisen Tel.: 0651/4366110
- ◆ Holzfenster-Schutzsystem Mobil: 0171/7351002
- ◆ Innenausbau
- ◆ Wintergärten
- ◆ Terrassen info@johann-schweich.de

Oldie-Party "Nur die Besten"
der 60er/70er/80er Jahre
Freitag, den 19.09.14

80er/90er Party
Samstag, den 27.09.14

Schlagerparty
Samstag, den 11.10.14

Jeweils Anlegestelle Schweich

Einlass von 19.30 - 20.00 Uhr

3,5 Stunden Fahrt

Kartenvorverkauf: 15,00 €



ex-Postschiff

"Telegraaf IV."

Joachim Zimmermann

Tel.: Schiff:

0172 - 7 488 488

Mail: party@telegraaf.de

Informationen:

www.mosel-spass-ticket.de

Reisen, träumen, erleben...

AROSA Flusskreuzfahrten 2015

Donau-Klassiker 8 Tage ab/bis Passau ab € 849,- p. P.
Donau-Weihnachtsmärkte 5 Tage ab/bis Passau ab € 314,- p. P.
Rhein-Romantik 6 Tage ab/bis Köln ab € 624,- p. P.
Rhein Kurs Amsterdam 8 Tage ab/bis Köln ab € 849,- p. P.

Alle Preise inkl. Ausflug und PREMIUM
 Alles inklusive!

AUSZEIT
Reisebüro

Schulstraße 13
54346 Mehring
Tel.: 06502/994253
Fax: 06502/988469

AMEROPA BERLIN

inkl. Bahnfahrt 2. Klasse, 2 Nächte, Hotel Park Inn by Radisson, Berlin, Alexanderplatz****
 Begrüßungsgetränk, Begrüßungspaket (Schmuckdose mit „Mauer-Schokoladenstückchen“ und historischer Postkarte) bei Anreise auf dem Zimmer, 1x Eintritt in das Mauermuseum, 1x 4-Gang-Abendmenü mit Sektempfang im „PANORAMA37“ am Tag nach Anreise, 1x Tagesticket für die Hop-On-Hop-Off-Rundfahrt **07.11.-09.11.2014** **319,- €**
 pro Person im DZ
 Beratung und Buchung:
Saarburger Reisebüro
 Graf-Siegfried-Str. 30, 54439 Saarburg
 Telefon: 06581/99144, www.saarburger-reisebuero.de

- Anzeige -

25 Jahre Fall der Berliner Mauer vom 07.11. bis 9.11.2014

Am 9. November 2014 jährt sich der Mauerfall zum 25. Mal und Berlin wird an diesem Tag wieder im Fokus der weltweiten Aufmerksamkeit stehen. Stimmungsvoller Höhepunkt wird am 9. November die symbolische LICHTGRENZE mit tausenden illuminierten Ballons sein. Im Herzen der Stadt zeichnet diese außergewöhnliche Licht-Installation auf dem rund 15 Kilometer langen Teilstück des ehemaligen Mauerverlaufs die einstige Zweiteilung Berlins eindrucksvoll nach. Die Besucher der Stadt sind zum Flanieren eingeladen. Auf diese Weise wird an das gewaltige Ausmaß der Berliner Mauer erinnert, an das historisch bedeutende Ereignis des Mauerfalls sowie die Freude über das glückliche Ende der Teilung. Durch die LICHTGRENZE entstehen einzigartige Bilder an Straßen, Plätzen und Brücken, an Wegen und Häuserwänden entlang, die - vormals geteilt - nun die Wege im Berlin nach 25 Jahren bestimmen: kreativ, spannend, zukunftsorientiert und international.

Ob am Potsdamer Platz, am „Alex“, am Kurfürstendamm oder im Prenzlauer Berg: Die Stadt hat viele Facetten und steckt voller Überraschungen.

Möchten Sie dabei sein – nutzen Sie unser TOP Angebot. Unser kompetentes Team berät Sie gerne.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Saarburger Reisebüro

Graf-Siegfried-Straße 30
54439 Saarburg
Telefon: 06581/99144

www.saarburger-reisebuero.de

Der Reisekatalog Winter/Frühjahr ist da!

Hier finden Sie u.a. auch eine große Auswahl an Advents-, Weihnachts- und Silvesterreisen.

Heute noch anfordern ☎ 0651 / 98 120 - 0

VdK-Reiseservice Rhl. - Pfalz Luxemburger Str. 148
54294 Trier · www.vdk-reiseservice.de

Die Welt entdecken...
 Unser Winterprogramm 2014/15

Teneriffa einmal anders!

8 Tage Erlebnisreise zum Sambakarneval
 Erleben Sie kanarische Lebensfreude mit brasilianischen Rhythmen, Kulturhighlights und kulinarischen Genüssen!

Reisetermin: 16. - 23. Februar 2015
 inkl. Transfer nach und Flug ab/bis Köln ab **1199,- €**

Katalogbestellung, Infos & Buchung:
 Tel.: 06561-965414 · www.scharff-reisen.de

Scharff
40 Jahre Reiseleiter

Thomas Kopp's aktueller Reisetipp:

AIDA Kreuzfahrt KANAREN

Vario-Innenkabine,
2 Erw. & 2 Kinder

Gesamtpreis
inkl. Flug ab **2898,- €**
 - limitierter Preis -

TUI ReiseCenter

www.tui-reisecenter.de/konz1
 Kopp Reisen GmbH - Schillerarkaden 3, KONZ, Tel. 0 65 01 / 9 92 66
 Johann-Philipp-Str. 3 - 4, TRIER, Tel. 06 51 / 97 87 70

TOP-ANGEBOT

Tunesien

Happy Summer - Super Flugzeiten
 21.09.-28.09.2014 - 1 Woche
 4-Sterne-Hotel Prima Sol el Mehdi
 direkt am langen, feinsandigen Strand,
 ab Luxemburg

Ultra All inkl. **567,- €**

Weitere Angebote in
unserem Reisebüro!

Christel Becker
 Nagelstraße 14
 54290 Trier
 Tel.: 0651 - 75071

TUI TRAVELSTAR
Reisegalerie Becker

Reisen,
träumen,
erleben...

Kaminfeuer - Tage

13. und 14. 09. 2014 von 10.00 bis 18.00 Uhr



Ofen des
Jahres Poleo
statt 3.180,-€
nur 2.790,-€

Ob klassischer Holzkamin, oder alternative Heizsysteme, wir helfen Ihnen gerne dabei, sich auf den nächsten Winter vorzubereiten. Bei uns entdecken Sie viele Ideen rund um das schöne Feuer!

Jeden Sonntag Schautag
von 14.00 bis 17.00 Uhr

BON·A·THERM
KACHELÖFEN

Hochstr. 13 - 54657 Gindorf - Tel.: 06565 95740
info@bon-a-therm.de www.bon-a-therm.de

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmthal
Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

Die Sommerpause ist vorbei!



Motorsägen-Führerschein MS-Basis Kurs

Wolfgang Welter (Instruktor für Motorsägenführerscheine)

54346 Mehring • Am Rebenhang 15 a
Telefon: 06502-7290 • Mobil: 01 75 / 2 45 99 02

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Living kitchen"
der Fa. Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Haushaltsauflösung

Verkaufe gut bis sehr gut erhaltene Haushaltsgegenstände, elektr. verstellb. Sessel, Holztisch mit Eckbank & zwei Stühlen, Kühlschrank, Waschmaschine, Herd mit Ceranfeld und ein Trimmrad etc.

Am Samstag, den 13.09.2014 von 9.00 - 18.00 Uhr,
Burgstraße 62, Bernkastel-Kues, Tel.: 0175/6510352

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Apotheken-Neueröffnung in Kenn"
der St. Margareten Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Idarer 2014 Edelsteinmarkt

9.08. + 13.09.
von 11 - 18 Uhr

Edelsteine, Schmuck & Gaumenfreuden

Schleiferplatz in Idar-Oberstein, Stadtteil Idar, www.idee-idar.de



Öl-Tank-Reinigung beugt vor u. spart Kosten

tbr. Tank-, Behälter- und Rohrleitungsbau
Ölabscheidersanierungen und Technik

zugel. Fachbetrieb nach Wasserhaushaltsgesetz



DER TANKSERVICE: Prüfungen mit TÜV
Demontage
Beschichtungen
Einbau von Hüllen
Neuanlagen

24h Havarie-,
Stör- und
Notfalldienst

Tel. 06504/9557420 • www.btr-bau.com



Markus Peter Meyer
Gefahrgutschule & Spedition

- ♦ EU - Berufskraftfahrerschulungen
Alle Module gem. BKFGE-KOM & LKW
- ♦ Sach- und Fachkundausbildung
GMG, KOM, Taxo und Wohnwagen
- ♦ Gefahrgutschulungen
Gem. Kap. 9.2 NTR Basiskurs, Aufbaukurs Tankfahrer, Fortbildungen
- ♦ Gabelstaplerausbildung
- ♦ Ladungssicherungsseminare
- ♦ Externe Gefahrgutberatungen



Neuer Bahnhof 16 - 18 • 54528 Salmthal
☎ (06578) 668 (Büro) • (0 65 78) 9 80 42 (Fax)
www.MPM-Gruppe.com • MPM@MPM-Gruppe.com





**Bauherren-
abend am
26. September
2014**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Sie denken an Hausbau bzw. Wohnungskauf, planen Sanierungsmaßnahmen für Ihr Eigenheim oder möchten einfach nur Ihre bestehende Finanzierung von Experten überprüfen lassen?

Dann sollten Sie sich ganz unverbindlich bei unserem Bauherrenabend informieren – es zahlt sich aus!

Wir laden Sie daher am 26. September 2014 um 19 Uhr zum Bauherrenabend im Kulturzentrum Alte Schule, Schulstraße 17 in Mehring herzlich ein.

Anmeldung und Fragen unter
www.rbmehring-leiwen.de
oder 06507 9350-25.

Wir freuen uns auf Sie!



**Raiffeisenbank
Mehring-Leiwen eG**

ein starkes Stück Mosel

Firmengruppe Schmitz
www.josef-schmitz.de

Schmitz

Hoch- und Tiefbau • Ausbauhaus

Nebensitz Dreis
☎ 06578/806

Großlittgen
☎ 06575/4163

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Gleitsichtbrillen"
der Fa. Roman Wagner.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Jörg Gans
Malermeister

- Anstricharbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung
- Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 · 54317 Kasel

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Tag der Vereine"
vom Gewerbeverein Speicher.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“
im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr Hoffest in unseren Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz
Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

ICH BERATE SIE GERNE!

Tag der offenen Tür am 13.09.2014

10 Uhr Vortrag: Einführung in Ashtanga und Hatha Yoga
11 Uhr Yogastunde für Einsteiger
13 – 15 Uhr Mittags – Pause
15 Uhr Offene Yogastunde für alle Level

Yoga- Einsteigerkurs ab dem
23.09.2014

06507 7026990

anahata-
yogastudio.de

Pos'strasse 2 Neumagen-Dhron



Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU
TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU
HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN

Schreinerei
Carsten
Vogel
GmbH

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren · Fon: 06502 / 9329820
Fax: 06502 / 9329830
www.schreinerei-vogel-trier.de

GALERIA spezial | Mode- & Dessous-Shooting

LUST AUF EIN GLAMOUR-FOTO?



SEIEN SIE EIN TOP-MODEL

Wir setzen Ihre individuelle Schönheit mit einem professionellen Make-up in Szene. Infos und Terminbuchung telefonisch unter 0651 7163-233, per Email Simone.Britz@kaufhof.de oder im 1 OG. in der Damenwelt bei Ihrer GALERIA Kaufhof GmbH | Fleischstraße 68-76 | 54290 Trier

TEILNAHMEGEBÜHR € 15,-

inkl. Make-up, Fotoshooting und 1 Bild im Format 15 x 20 cm

15. – 20. SEPT. 2014

Faszinierende Fotos – sofort zum Mitnehmen. Sichern Sie sich jetzt Ihren Wunschtermin.

GALERIA Kaufhof GmbH, Leonhard-Tietz-Str. 1, 50676 Köln

Ich freu' mich drauf

www.galeria-kaufhof.de

GALERIA
KAUFHOF

Trier | Fleischstraße

Genießen auf Saarländisch
vom 15. bis 20. September 2014

Von Montag bis Mittwoch
Kasseler Lendenbraten 7,99 EUR/kg

Bierpfanne 0,89 EUR/100 g
von der saftigen Schweineschulter

Leberknödelmasse 0,59 EUR/100 g
täglich frisch

Tafelspitz 1,29 EUR/100 g
täglich frisch

Leberkäse 0,79 EUR/100 g
täglich ofenfrisch

Weißwürstchen 0,89 EUR/100 g
täglich frisch hausgemacht

Krautsalat 0,79 EUR/100 g
hausgemacht in verschiedenen Variationen

Von Donnerstag bis Samstag
Oktoberfestbraten 7,99 EUR/kg

HERRES
FLEISCH & KÜCHE
wo man die Liebe noch schmeckt...

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

Tag der offenen Tür: Samstag, 13.9. von 12 bis 18 Uhr
Kommen Sie vorbei und lernen Sie uns kennen!

5 JAHRE

LernTreff
Ulrike Thul

Nachhilfe (in allen Fächern)
Sprachkurse (Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, weitere Sprachen auf Anfrage)

Gruppen- und Einzelunterricht / Firmenschulungen
Ferienkurse und Sprachferien / Intensivkurse

Ulrike Thul · Isseler Straße 4 · 54338 Schweich
Telefon (06502) 8335 · Mobil 0160 8316216
info@lerntreff-thul.de · www.lerntreff-thul.de

schulamtlich
anerkannt!

Machen Sie Ihren eigenen Strom für 10 Cent! Oder zahlen Sie Ihrem Energieversorger immer noch über 25 Cent!

Unmöglich? Rufen Sie an.

ELEKTRO MATHEUS
Steht für Sie unter Strom

Elektro Matheus GmbH
Brückenstrasse 40
54347 Neumagen-Dhron
06507/93530
info@elektro-matheus.de

Anhänger-Verleih
zu
Billigpreisen

ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
06571 - 93111

VERLAG WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
„Zuhause Daheim“
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

AWO-Möbelbörse
Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräume, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher, Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Transportschäden
kleine Lackfehler, weit unter Neupreis
Waschmaschinen, Kühlgeräte, Trockner, Geschirrspüler, mit Garantie

Electronic Weistroffer
Trier • Karl-Marx-Straße 83
Römerbrücke, Tel. 06 51 / 4 82 51

TREFFPUNKT INZERHOF
Vom 13. bis 14.09.2014

Herzlich willkommen
am 13. und 14. September
im **Ferienweingut Erich Jung**
Raiffeisenstraße 10, Longuich
Tel. 06502 / 8619
Geöffnet Samstag ab 15.00 Uhr
Sonntag ab 11.00 Uhr
Weine, **Federweißer**, Sekte und Ritas Winzerküche laden ein.

Mit dem Bus zum Weingenuß   

Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!